

Bryssel den 13 augusti 2014  
(OR. en)

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2014/0235 (NLE)**

---

**12476/14  
ADD 1**

**WTO 224  
SERVICES 38  
COMER 179  
COLAC 50**

## **FÖRSLAG**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| från:          | Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| inkom den:     | 6 augusti 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| till:          | Uwe CORSEPIUS, generalsekreterare för Europeiska unionens råd                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Komm. dok. nr: | COM(2014) 504 final ANNEX 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ärende:        | BILAGA till förslag till rådets beslut om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av tilläggsprotokollet till handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan, med anledning av Kroatiens anslutning till Europeiska unionen |

För delegationerna bifogas dokument – COM(2014) 504 final ANNEX 1.

---

Bilaga: COM(2014) 504 final ANNEX 1



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 6.8.2014  
COM(2014) 504 final

ANNEX 1

## **BILAGA**

**till**

**förslag till rådets beslut**

**om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av tilläggsprotokollet till handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan, med anledning av Kroatiens anslutning till Europeiska unionen**

## **BILAGA**

### **TILLÄGGSPROTOKOLL**

**till handelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och  
Colombia och Peru, å andra sidan, med anledning av Kroatians anslutning till  
Europeiska unionen**

KONUNGARIKET BELGIEN,  
REPUBLIKEN BULGARIEN,  
REPUBLIKEN TJECKIEN,  
KONUNGARIKET DANMARK,  
FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,  
REPUBLIKEN ESTLAND,  
IRLAND, REPUBLIKEN GREKLAND,  
KONUNGARIKET SPANIEN,  
REPUBLIKEN FRANKRIKE,  
REPUBLIKEN KROATIEN,  
REPUBLIKEN ITALIEN,  
REPUBLIKEN CYPERN,  
REPUBLIKEN LETTLAND,  
REPUBLIKEN LITAUEN,  
STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,  
UNGERN,  
REPUBLIKEN MALTA,  
KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,  
REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,  
REPUBLIKEN POLEN,  
REPUBLIKEN PORTUGAL,  
RUMÄNIEN,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, nedan kallade *Europeiska unionens medlemsstater*, företrädde av Europeiska unionens råd,

och

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN COLOMBIA (nedan kallad *Colombia*),

och

REPUBLIKEN PERU (nedan kallad *Peru*),

nedan även kallade *de avtalsslutande andinska länderna*,

å andra sidan,

Avtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Colombia och Peru, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), undertecknades i Bryssel den 26 juni 2012 och vissa av dess bestämmelser har enligt artikel 330 i avtalet tillämpats mellan EU och Peru sedan den 1 mars 2013 och mellan EU och Colombia sedan den 1 augusti 2013.

Fördraget rörande republiken Kroatien (nedan kallad *Kroatien*) anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat *anslutningsfördraget*) undertecknades i Bryssel den 9 december 2011 och trädde i kraft den 1 juli 2013.

Enligt artikel 6.2 i anslutningsakten för Kroatien som bifogas anslutningsfördraget, ska dess anslutning till avtalet formaliseras genom ingåendet av ett protokoll till avtalet.

I artikel 6 i avtalet anges det att ”i detta avtal avses med *part*: Europeiska unionen eller dess medlemsstater eller Europeiska unionen och dess medlemsstater inom deras respektive behörighetsområden såsom dessa framgår av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallad *EU-parten*), eller varje avtalsslutande andinskt land”.

I artikel 9 i avtalet anges det att ”Detta avtal ska gälla på de territorier inom vilka fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tillämpas, på de villkor som fastställs i de fördragen, å ena sidan, och på Colombias respektive Perus territorium, å andra sidan.

I avtalet fastställs bestämmelserna för de åtgärder rörande avtalet som ska vidtas vid en anslutning av nya medlemsstater till Europeiska unionen.

Kroatien anslöt sig till Europeiska unionen när avtalet fortfarande inte tillämpades i Colombia och avtalet innehöll inga bestämmelser om en sådan situation där ett land anslöt sig till Europeiska unionen före det att själva avtalet tillämpades för de tre parterna.

Parterna förstår målet och syftet med artikel 328 i avtalet på så sätt att den möjliggör en anslutning av nya EU-medlemsstater till avtalet, i fall som det med Kroatien.

Parterna har i överensstämmelse med det ovan nämnda enats om att hantera Kroatiens anslutning till Europeiska unionen samt eventuella effekter av en sådan anslutning för avtalet genom detta protokoll.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

## AVSNITT 1

### AVTALSSLUTANDE PARTER

#### *Artikel 1*

Kroatien är härmed part i avtalet.

## AVSNITT II

### URSPRUNGSREGLER

#### *Artikel 2*

Artiklarna 17.4 och 18.2 i bilaga II till avtalet ändras härmed i enlighet med bestämmelserna i bilaga I till detta protokoll.

#### *Artikel 3*

Tillägg 4 till bilaga II till avtalet ska ersättas med bilaga II till detta protokoll.

#### *Artikel 4*

1. Bestämmelserna i avtalet ska tillämpas på varor som exporteras antingen från Colombia eller Peru till Kroatien eller från Kroatien till Colombia eller Peru, och som överensstämmer med bestämmelserna i bilaga II till avtalet och som den dag detta protokoll träder i kraft befann sig antingen under transport eller i tillfällig förvaring i ett tullager eller i en frizon i Colombia, Peru eller Kroatien.
2. Förmånsbehandling ska beviljas i sådana fall, förutsatt att tullmyndigheterna i den importerande parten, inom tolv månader från och med dagen för ikraftträdandet av detta protokoll, visar upp ett ursprungsintyg som utfärdats eller upprättats i efterhand

i den exporterande parten, på begäran tillsammans med dokument som visar att varorna har transporterats direkt i enlighet med artikel 13 i bilaga II till avtalet.

### AVSNITT III

#### HANDEL MED TJÄNSTER, ETABLERING OCH ELEKTRONISK HANDEL

##### *Artikel 5*

Avsnitt B i bilaga VII till avtalet ska ersättas med bestämmelserna i bilaga III till detta protokoll.

##### *Artikel 6*

Avsnitt B i bilaga VIII till avtalet ska ersättas med bestämmelserna i bilaga IV till detta protokoll.

##### *Artikel 7*

Avsnitt B i tillägg 1 till bilaga IX till avtalet ska ersättas med bestämmelserna i bilaga V till detta protokoll.

##### *Artikel 8*

Avsnitt B i tillägg 2 till bilaga IX till avtalet ska ersättas med bestämmelserna i bilaga IV till detta protokoll.

##### *Artikel 9*

Bilaga X till avtalet ska ersättas med bestämmelserna i bilaga VII till detta protokoll.

### AVSNITT IV

#### OFFENTLIG UPPHANDLING

##### *Artikel 10*

1. De enheter i Kroatien som förtecknas i bilaga VIII till detta protokoll ska läggas till i de berörda underavsnitten i avsnitt B i tillägg 1 till bilaga XII till avtalet.
2. Kroatien finns med i den förteckning över varor och utrustning som upphandlas av försvarsministerier och organ för försvars- eller säkerhetsverksamhet i underavsnitt 1 i avsnitt B i tillägg 1 till bilaga XII till avtalet.
3. Den förteckning över medier för offentliggörande i Kroatien som återfinns i bilaga IX till detta protokoll ska läggas till i tillägg 2 till bilaga XII till avtalet.

## AVSNITT V

### VÄRLDSHANDELSORGANISATIONEN (WTO)

#### *Artikel 11*

Colombia och Peru åtar sig att inte ställa några anspråk eller krav, göra invändningar eller ändra eller dra tillbaka medgivanden enligt artikel XXIV.6 och artikel XXVIII i Gatt 1994 eller artikel XXI i Gats i samband med anslutningen av Kroatien till Europeiska unionen.

## AVSNITT VI

### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

#### *Artikel 12*

1. Detta protokoll ska ingås av EU-parten, Colombia och Peru i enlighet med deras respektive interna förfaranden.
2. EU-parten och respektive avtalsslutande andinskt land ska skriftligen till alla andra parter och till den depositarie som avses i punkt 5 anmäla slutförandet av de interna förfaranden som krävs för detta protokolls ikraftträdande.
3. Detta protokoll ska träda i kraft mellan EU-parten och respektive avtalsslutande andinskt land den första dagen i månaden efter den dag då depositarien tagit emot den sista anmälan enligt punkt 2 från EU-parten och det avtalsslutande andinska landet.
4. Trots vad som sägs i punkt 3 är parterna överens om att, i avvaktan på slutförandet av de interna förfarandena hos EU-parten för ikraftträdandet av detta protokoll, får de provisoriskt tillämpa detta protokoll<sup>1</sup>. Parterna ska till depositarien och alla andra parter anmäla slutförandet av de interna förfaranden som krävs för motsvarande tillämpning av detta protokoll. Tillämpningen av detta protokoll mellan EU-parten och ett avtalsslutande andinskt land ska börja tio (10) dagar efter den dag då depositarien tagit emot den sista anmälan från EU-parten och det avtalsslutande andinska landet.
5. Anmälningarna ska sändas till generalsekreteraren vid Europeiska unionens råd, som ska vara depositarie för detta protokoll.
6. När parterna i enlighet med punkt 4 tillämpar en bestämmelse i avtalet i avvaktan på protokollets ikraftträdande, ska en hänvisning i den bestämmelsen till dagen för detta protokolls ikraftträdande förstås som en hänvisning till den dag från och med vilken parterna är överens om att börja tillämpa den bestämmelsen i enlighet med punkt 4.

---

<sup>1</sup> Denna bestämmelse ska tillämpas av parterna efter det att de slutfört sina respektive interna förfaranden.

### *Artikel 13*

Detta protokoll är upprättat i tre exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Europeiska unionen ska sända den kroatiska språkversionen av avtalet till Colombia och Peru. Med förbehåll för att detta protokoll träder i kraft ska den kroatiska språkversionen vara giltig på samma villkor som de nuvarande språkversionerna av protokollet. Artikel 337 i avtalet ska ändras i enlighet med detta.

### *Artikel 14*

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

Bilagorna till detta protokoll ska utgöra en integrerad del av protokollet.

TILL BEVIS HÄR PÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta protokoll.

Utfärdat i [...] den [...] [...] [...]

FÖR EUROPEISKA UNIONEN OCH DESS MEDLEMSSTATER

FÖR REPUBLIKEN COLOMBIA

FÖR REPUBLIKEN PERU

## **BILAGA I**

### **Nya språkversioner av de administrativa anmärkningarna i bilaga II till handelsavtalet**

1. Artikel 17.4 ska ändras och ha följande lydelse:

(...)

”Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med någon av följande påskrifter:

BG ”ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ”

ES ”EXPEDIDO A POSTERIORI”

CS ”VYSTAVENO DODATEČNE”

DA ”UDSTEDT EFTERFØLGENDE”

DE ”NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”

ET ”TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD”

EL ”ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”

SV ”UTFÄRDAT I EFTERHAND”

FR ”DÉLIVRÉ A POSTERIORI”

HR ”NAKNADNO IZDANO”

IT ”RILASCIATO A POSTERIORI”

LV ”IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI”

LT ”RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS”

HU ”KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”

MT ”MAHRUG RETROSPETTIVAMENT”

NL ”AFGEGEVEN A POSTERIORI”

PL ”WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE”

PT ”EMITIDO A POSTERIORI”

RO ”EMIS A POSTERIORI”

SK ”VYDANÉ DODATOČNE”

SL ”IZDANO NAKNADNO”

FI ”ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”

SV ”UTFÄRDAT I EFTERHAND” ”

2. Artikel 18.2 ska ändras och ha följande lydelse:

(...)

”Det duplikat som utfärdas enligt punkt 1 ska förses med följande påskrift:

BG ”ДУБЛИКАТ”

ES ”DUPLICADO”

CS ”DUPLIKÁT”

DA ”DUPLIKAT”

DE ”DUPLIKAT”

ET ”DUPLIKAAT”

EL ”ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”

EN ”DUPLICATE”

FR ”DUPLICATA”

HR ”DUPLIKAT”

IT ”DUPLICATO”

LV ”DUBLIKĀTS”

LT ”DUBLIKATAS”

HU ”MÁSODLAT”

MT ”DUPLIKAT”

NL ”DUPLICAAT”

PL ”DUPLIKAT”

PT ”SEGUNDA VIA”

RO ”DUPLICAT”

SK ”DUPLIKÁT”

SL ”DVOJNIK”

FI ”KAKSOISKAPPALE”

SV ”DUPLIKAT”

## **BILAGA II**

### **”TILLÄGG 4**

#### **FAKTURADEKLARATION**

##### **Särskilda krav för upprättandet av en fakturadeklaration**

En fakturadeklaration, vars text återges nedan, ska upprättas på ett av de språk som anges nedan och enligt bestämmelserna i exportlandets inhemska lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand, ska den skrivas med bläck och tryckbokstäver. Fakturadeklarationen ska upprättas i enlighet med respektive fotnoter. Själva fotnoterna behöver inte återges.

##### **Bulgarisk version**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

##### **Spansk version**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

##### **Tjeckisk version**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

##### **Dansk version**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

### **Tysk version**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... <sup>(2)</sup> sind.

### **Estnisk version**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

### **Grekisk version**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

### **Engelsk version**

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

### **Fransk version**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

### **Kroatisk version**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.'

### **Italiensk version**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

### **Lettisk version**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... <sup>(2)</sup>.

### **Litauisk version**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

#### **Ungersk version**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup> vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak <sup>(2)</sup>.

#### **Maltesisk version**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

#### **Nederländsk version**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ... <sup>(1)</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

#### **Polsk version**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

#### **Portugisisk version**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

#### **Rumänsk version**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

#### **Slovakisk version**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

#### **Slovensk version**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo .

### Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita<sup>(2)</sup>.

### Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. \_\_.<sup>(2)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande \_\_ ursprung<sup>(3)</sup>.

.....<sup>(4)</sup>

(Ort och datum)

.....<sup>(5)</sup>

(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen ska även anges med tryckbokstäver)

---

<sup>2</sup> Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 21 i denna bilaga, ska numret på den godkända exportörens tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska orden inom parentes uteslutas eller utrymmet lämnas blankt.

<sup>3</sup> Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 36 i denna bilaga, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden "CM", i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

<sup>4</sup> Dessa uppgifter kan utelämnas om upplysningen återfinns i själva dokumentet.

<sup>5</sup> Se artikel 20.5 i denna bilaga. I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

### **BILAGA III**

(Avsnitt B i bilaga VII till avtalet som det hänvisas till i artikel 114 i avtalet)

#### **FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN SOM GÄLLER ETABLERING**

(som avses i artikel 114 i detta avtal)

#### **”AVSNITT B**

#### **EU-PARTEN**

Följande förkortningar används:

|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| AT | Österrike                                            |
| BE | Belgien                                              |
| BG | Bulgarien                                            |
| CY | Cypern                                               |
| CZ | Tjeckien                                             |
| DE | Tyskland                                             |
| DK | Danmark                                              |
| ES | Spanien                                              |
| EE | Estland                                              |
| EU | Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater |
| FI | Finland                                              |
| FR | Frankrike                                            |
| EL | Grekland                                             |
| HR | Kroatien                                             |
| HU | Ungern                                               |
| IE | Irland                                               |
| IT | Italien                                              |
| LV | Lettland                                             |
| LT | Litauen                                              |

|    |                      |
|----|----------------------|
| LU | Luxemburg            |
| MT | Malta                |
| NL | Nederländerna        |
| PL | Polen                |
| PT | Portugal             |
| RO | Rumänien             |
| SK | Republiken Slovakien |
| SI | Slovenien            |
| SE | Sverige              |
| UK | Förenade kungariket  |

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de näringsgrenar som liberaliseras enligt artikel 114 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för etableringar och investerare från de avtalsslutande andinska länderna inom dessa näringsgrenar. Förteckningarna består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som partens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om kolumnen under b endast innehåller specifika förbehåll för vissa EU-medlemsstater, gör de medlemsstater som inte anges där åtaganden för den berörda sektorn utan förbehåll<sup>6</sup>.

Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *ISIC rev 3.1*: International Standard Industrial Classification of all Economic Activities (Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002,
  - b) *CPC*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991, och

---

<sup>6</sup> Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

- c) *CPC ver. 1.0: Central Products Classification* (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. I förteckningen nedan ingår inte åtgärder rörande krav och förfaranden för kvalifikationer, tekniska standarder samt krav och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträdet eller av den nationella behandlingen enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från de avtalsslutande andinska länderna.
  4. I enlighet med artikel 107.3 i avtalet innehåller förteckningen nedan inte åtgärder rörande subventioner som parterna har beviljat.
  5. I enlighet med artikel 112 i avtalet anges det i förteckningen inte några icke-diskriminerande krav när det gäller olika typer av juridiska företagsformer.
  6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLA SEKTORER            | <p>Fast egendom</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Begränsningar av utländska investerares förvärv av mark och fastigheter<sup>7</sup></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ALLA SEKTORER            | <p>Samhällsnyttiga tjänster</p> <p>EU: Ekonomisk verksamhet som betraktas som samhällsnyttiga tjänster på nationell eller lokal nivå kan omfattas av offentliga monopol eller ensamrätt för privata operatörer<sup>8</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ALLA SEKTORER            | <p>Typ av etablering</p> <p>EU: Behandling som beviljats dotterbolag (till bolag i tredjeland) som instiftats enligt en medlemsstats lag och har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet på Europeiska unionens territorium utsträcks inte till att omfatta ett tredjelandsbolags filialer eller agenturer som är etablerade i en EU-medlemsstat av ett företag i tredje land.</p> <p>BG: För etablering av filialer krävs tillstånd.</p> <p>EE: Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FI: En utlänning som bedriver näringsverksamhet i egenskap av partner i ett finländskt kommandit- eller handelsbolag måste ha ett näringstillstånd och måste vara permanent bosatt i Europeiska unionen. För alla sektorer utom telekommunikationstjänster gäller krav på medborgarskap och bosättning för minst hälften av ordinarie styrelsemedlemmar och suppleanter. Undantag kan dock beviljas vissa bolag. Om en utländsk organisation avser att bedriva näringsverksamhet eller handel genom att öppna en filial i Finland krävs näringstillstånd. Tillstånd att bilda aktiebolag krävs för utländska organisationer och privatpersoner som inte är medborgare i en EU-medlemsstat. För telekommunikationstjänster krävs varaktig bosättning för hälften av bolagsgrundarna och hälften av styrelsemedlemmarna. Om bolagsgrundaren är en juridisk person, gäller bosättningskravet också den juridiska personen.</p> <p>IT: För tillträde till verksamhet inom industri, handel eller hantverk krävs bosättningsstillstånd och ett särskilt godkännande för att bedriva verksamheten.</p> <p>BG, PL: Ett representationskontor får endast ägna sig åt reklam och marknadsföring för det utländska moderbolag som kontoret</p> |

<sup>7</sup> När det gäller tjänstesektorer, håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsåtaganden.

<sup>8</sup> Eftersom samhällsnyttiga tjänster ofta även förekommer på en nivå under den centrala, är det inte lämpligt att göra en detaljerad och uttömmande sektorspecifik förteckning. För överskådlighetens skull anges de sektorer där samhällsnyttiga tjänster har en central roll på ett översiktligt och icke uttömmande sätt i särskilda fotnoter i denna förteckning över åtaganden.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll |
|--------------------------|--------------------------|
|                          | representerar.           |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>PL: Med undantag för finansiella tjänster, obundet för filialer. Investerare från länder utanför Europeiska unionen kan bedriva ekonomisk verksamhet endast genom kommanditbolag, handelsbolag och aktiebolag (för juridiska tjänster endast handelsbolag och kommanditbolag).</p> <p>RO: Den verkställande direktören eller styrelseordföranden samt hälften av styrelsemedlemmarna i affärsföretag ska vara rumänska medborgare om inget annat anges i bolagsavtalet eller i bolagets stadgar. Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare.</p> <p>SE: Ett utländskt bolag (som inte har bildat någon juridisk person i Sverige) ska bedriva sin affärsverksamhet genom en i Sverige etablerad filial med självständig förvaltning och separat bokföring. Byggsprojekt som varar högst ett år är undantagna från kraven på etablering av en filial eller registrering av en företrädare som är bosatt i Sverige. Ett aktiebolag kan bildas av en eller flera grundare. En bolagsgrundare ska antingen vara bosatt i Sverige eller vara en svensk juridisk person. Ett handelsbolag kan endast vara grundare om varje bolagsman är bosatt i Sverige. Motsvarande villkor gäller för etablering av alla andra slags juridiska personer. Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i Sverige. Utländska eller svenska medborgare som inte är bosatta i Sverige och som önskar bedriva affärsverksamhet i Sverige ska utse och hos den lokala myndigheten registrera en i Sverige bosatt representant som ansvarig för denna verksamhet. Undantag från bosättningskravet kan göras om det kan styrkas att det inte är nödvändigt i ett visst fall.</p> <p>SI: Utländska företag får inrätta filialer under förutsättning att moderföretaget under minst ett år varit registrerat i ett domstolsregister i företagets ursprungsland.</p> <p>SK: En utländsk fysisk person vars namn ska registreras i handelsregistret som en person som är bemyndigad att handla på näringsidkarens vägnar måste lämna in ett bosättningsstillstånd för republiken Slovakien.</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLA SEKTORER            | <p>Investeringar</p> <p>ES: För investeringar i Spanien av utländska statliga och offentliga organ (som, utöver det ekonomiska intresset, oftast också har icke-ekonomiska intressen), direkt eller genom bolag eller andra juridiska personer som direkt eller indirekt kontrolleras av utländska regeringar, krävs förhandsgodkännande från regeringen.</p> <p>BG: I företag där det offentligas (stat eller kommuner) andel av det egna kapitalet överstiger 30 % krävs tillstånd för överföring av dessa andelar till tredje part. Viss ekonomisk verksamhet med anknytning till utnyttjande eller användning av statlig eller offentlig egendom omfattas av koncessioner som beviljas i enlighet med lagen om koncessioner. Utländska investerare får inte delta i privatiseringar. Utländska investerare och bulgariska juridiska personer med ett utländskt kontrollerande innehav behöver tillstånd för a) prospektering, utveckling eller utvinning av naturresurser från territorialhavet, kontinentalsockeln eller den exklusiva ekonomiska zonen och b) förvärv av ett kontrollerande innehav i företag som bedriver sådan verksamhet som avses i a).</p> <p>FR: För utländska köp av mer än 33,33 % av kapitalandelarna eller rösträtterna i ett befintligt franskt företag eller 20 % i börsnoterade franska företag gäller följande bestämmelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fritt att göra investeringar som understiger 7,6 miljoner euro i franska företag med en omsättning på högst 76 miljoner euro, efter det att 15 dagar förflutit efter förhandsanmälan och kontroll av att de fastställda beloppen följs.</li> <li>– En månad efter förhandsanmälan anses köpet ha godkänts om inte ekonomiministern i undantagsfall utövat sin rätt att skjuta upp investeringen.</li> </ul> <p>Utländskt delägarskap i nyligen privatiserade företag kan begränsas till en viss andel av de aktier som bjuds ut till allmänheten och som fastställs av Frankrikes regering från fall till fall. För etablering inom en viss affärsverksamhet eller näring eller inom ett visst hantverk, krävs ett särskilt godkännande om verkställande direktören inte har permanent bosättningsstillstånd.</p> <p>FI: Utländska ägares förvärv av aktier som ger mer än en tredjedel av rösträtterna i ett större finländskt bolag eller ett större företag (med fler än 1 000 anställda eller med en omsättning på över 168 miljoner euro eller med en balansomsättning på över 168 miljoner euro) måste godkännas av de finska myndigheterna; godkännandet får bara nekas om ett viktigt nationellt intresse är i fara. Dessa begränsningar gäller inte telekommunikationstjänster.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | <p>HU: Obundet för utländskt ägande i företag som nyligen privatiserats.</p> <p>IT: Nyligen- privatiserade bolag kan beviljas eller få behålla ensamrätter. Rösträtterna i nyligen privatiserade företag kan i vissa fall vara begränsad. Under en period av fem år kan det för förvärv av stora aktieposter i företag verksamma inom försvar, transporttjänster, telekommunikationer och energi krävas godkännande från behöriga myndigheter.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ALLA SEKTORER                                                                                                              | <p>Geografiska zoner</p> <p>FI: På Åland: Begränsningar av etableringsrätten för fysiska personer som inte har regionalt åländskt medborgarskap och för juridiska personer utan tillstånd från de åländska behöriga myndigheterna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1. JORDBRUK, JAKT, SKOGSBRUK                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>A. Jordbruk, jakt</p> <p>(ISIC rev. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) utom rådgivnings- och konsulttjänster<sup>9</sup></p> | <p>AT, HR, HU, MT, RO: Obundet för jordbruk.</p> <p>CY: Investerare från länder utanför Europeiska unionen får bara vara ägare till högst 49 %.</p> <p>FR: Det krävs tillstånd för att icke EU-medborgare ska få bilda jordbruksföretag och för att investerare från länder utanför EU ska kunna förvärva vinodlingar.</p> <p>IE: Det krävs tillstånd för att personer som är bosatta på Irland men medborgare i ett land utanför EU ska få bilda företag inom mjölnframställning.</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>B. Skogsbruk</p> <p>(ISIC rev. 3.1: 020) utom rådgivnings- och konsulttjänster</p>                                      | <p>BG: Obundet för skogsbruk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>2. FISKE OCH VATTENBRUK</p> <p>(ISIC rev.3.1: 0501, 0502) utom rådgivnings- och konsulttjänster</p>                     | <p>AT: Minst 25 % av fartygen måste vara registrerade i Österrike.</p> <p>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte i Belgien, Finland, Irland, Lettland, Nederländerna, Portugal eller Slovakien får inte äga fartyg under belgisk, finsk, irländsk, lettisk, nederländsk, portugisisk respektive slovakisk flagg.</p> <p>CY, EL: Investerare från länder utanför Europeiska unionen får bara vara ägare till högst 49 %.</p> <p>DK: Personer bosatta i länder utanför Europeiska unionen får inte äga en tredjedel eller mer av ett företag som ägnar sig åt kommersiellt fiske. Personer som är bosatta i länder utanför Europeiska unionen får</p> |

<sup>9</sup> Rådgivnings- och konsulttjänster som avser jordbruk, jakt, skogsbruk och fiske finns i avsnittet FÖRETAGSTJÄNSTER under punkt 6 F f och 6 F g).

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>endast äga fartyg under dansk flagg om det sker genom ett företag bildat i Danmark.</p> <p>FR: Personer som är medborgare i länder utanför Europeiska unionen får inte vara ägare i odlingar av fisk/skaldjur/alger i kustområden som är statlig egendom. Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte i Frankrike får äga högst 50 % av ett fartyg under fransk flagg.</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>DE: Tillstånd för havsfiske beviljas endast fartyg med rätt att segla under tysk flagg. Det handlar om fiskefartyg där en majoritet av andelarna ägs av EU-medborgare eller företag som bildats i enlighet med Europeiska unionens bestämmelser och som har sin huvudsakliga verksamhet i en EU-medlemsstat. Användningen av fartygen måste ledas och övervakas av personer bosatta i Tyskland. För att erhålla tillstånd för fiske måste varje fiskefartyg registreras i den delstat vid kusten där det har sin hemmahamn.</p> <p>EE: Fartyg har rätt att segla under estnisk flagg om de är placerade i Estland och ägarmajoriteten utgörs av estniska medborgare i ett privat företag eller företag med inslag av offentligt ägande eller andra juridiska personer med säte i Estland och majoriteten av rösträtterna i styrelsen innehas av estniska medborgare.</p> <p>BG, HR, HU, LT, MT, RO: Obundet.</p> <p>IT: Utländska medborgare från tredjeländer får inte inneha en majoritetsandel i fartyg under italiensk flagg eller ett majoritetsintresse i rederier med säte i Italien. Fiske i italienska territorialvatten är förbehållet fartyg under italiensk flagg.</p> <p>SE: Utländska investerare som inte har bildat företag i och inte har sitt säte Sverige får äga högst 50 % av ett fartyg under svensk flagg. Det krävs tillstånd för att utländska investerare ska få förvärva 50 % eller mer av andelarna i företag som ägnar sig åt kommersiellt fiske i svenska vatten.</p> <p>SI: Ett fartyg har rätt att segla under slovensk flagg om det ägs till minst 50 % av medborgare i Europeiska unionen eller av juridiska personer med säte i en EU-medlemsstat.</p> <p>UK: Förbehåll för förvärv av fartyg under brittisk flagg, såvida inte investeringen till minst 75 % ägs av brittiska medborgare eller av företag som till minst 75 % ägs av brittiska medborgare, i samtliga fall bosatta och med säte i Förenade kungariket. Fartygen måste förvaltas, ledas och kontrolleras från Förenade kungariket.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. UTVINNING AV MINERAL<sup>10</sup></p> <p>A. Brytning av kol och lignit, utvinning av torv<br/>(ISIC rev. 3.1: 10.</p> <p>B. Utvinning av råpetroleum och naturgas<sup>11</sup><br/>(ISIC rev. 3.1: 1110.</p> <p>C. Utvinning av metallmalmer<br/>(ISIC rev. 3.1: 13.</p> <p>D. Annan utvinning av mineral<br/>(ISIC rev. 3.1: 14.</p> | <p>EU: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Obundet för utvinning av råpetroleum och naturgas.</p> <p>ES: Obundet för utländska investeringar i strategiska mineraler.</p> |
| 4. TILLVERKNING <sup>12</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>A. Livsmedels- och dryckesvaruframställning<br/>(ISIC rev. 3.1: 15.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>B. Tobaksvarutillverkning<br/>(ISIC rev. 3.1: 16.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>C. Textilvaruframställning<br/>(ISIC rev. 3.1: 17.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>D: Tillverkning av kläder, pälsberedning<br/>(ISIC rev. 3.1: 18.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>E. Garvning och annan läderberedning; tillverkning av reseffekter, handväskor, sadelmakeriarbeten och skodon<br/>(ISIC rev. 3.1: 19.</p>                                                                                                                                                                                                 | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>10</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>11</sup> Omfattar inte tjänster i samband med gruvdrift på arvodes- eller kontraktbasis på olje- och gasfält, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.A.

<sup>12</sup> Omfattar inte rådgivningstjänster rörande tillverkning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F h.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. Tillverkning av trä och varor av trä och kork, utom möbler, tillverkning av varor av halm och flättningsmaterial<br>(ISIC rev. 3.1: 20.                                                                       | Inga                                                                                                                                                                                    |
| G. Tillverkning av papper och pappersvaror<br>(ISIC rev. 3.1: 21.                                                                                                                                                | Inga                                                                                                                                                                                    |
| H. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar <sup>13</sup><br><br>(ISIC rev. 3.1: 22, utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis <sup>14</sup> ) | IT: Krav på medborgarskap för ägare av förlag och tryckerier.                                                                                                                           |
| I. Tillverkning av stenkolsprodukter<br>(ISIC rev. 3.1: 231)                                                                                                                                                     | Inga                                                                                                                                                                                    |
| J. Tillverkning av produkter av raffinerad petroleum <sup>15</sup><br>(ISIC rev. 3.1: 232)                                                                                                                       | EU: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). |
| K. Tillverkning av kemikalier och kemiska produkter utom sprängämnen<br>(ISIC rev. 3.1: 24 utom tillverkning av sprängämnen)                                                                                     | Inga                                                                                                                                                                                    |
| L. Tillverkning av gummi- och plastprodukter<br>(ISIC rev. 3.1: 25)                                                                                                                                              | Inga                                                                                                                                                                                    |
| M. Tillverkning av icke-metalliska mineraliska produkter                                                                                                                                                         | Inga                                                                                                                                                                                    |

<sup>13</sup>      Sektorn är begränsad till tillverkning. Den omfattar inte verksamhet som rör audiovisuella tjänster eller har kulturellt innehåll.

<sup>14</sup>      Förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktbasis ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6.F.p.

<sup>15</sup>      Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

| Sektor eller undersektor                                | Beskrivning av förbehåll |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| (ISIC rev. 3.1: 26)                                     |                          |
| N. Stål- och metallframställning<br>(ISIC rev. 3.1: 27) | Inga                     |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                | Beskrivning av förbehåll |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| O. Tillverkning av metallprodukter utom maskiner och utrustning<br>(ISIC rev. 3.1: 28)                                                  | Inga                     |
| P. Tillverkning av maskiner                                                                                                             |                          |
| a) Tillverkning av maskiner för allmänt ändamål<br>(ISIC rev. 3.1: 291)                                                                 | Inga                     |
| b) Tillverkning av maskiner för särskilt ändamål utom vapen och ammunition<br>(ISIC rev. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929) | Inga                     |
| c) Tillverkning av hushållsapparater som inte ingår i annan undersektor<br>(ISIC rev. 3.1: 293)                                         | Inga                     |
| d) Tillverkning av kontorsmaskiner och datorer<br>(ISIC rev. 3.1: 30)                                                                   | Inga                     |
| e) Tillverkning av elektriska maskiner och artiklar som inte ingår i någon annan undersektor<br>(ISIC rev. 3.1: 31)                     | Inga                     |
| f) Tillverkning av radio-, TV- och kommunikationsutrustning<br>(ISIC rev. 3.1: 32)                                                      | Inga                     |
| Q. Tillverkning av precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ur<br>(ISIC rev. 3.1: 33)                               | Inga                     |
| R. Tillverkning av motorfordon, släpfordon och påhängsvagnar<br>(ISIC rev. 3.1: 34)                                                     | Inga                     |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                    | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S. Tillverkning av annan (icke-militär) transportutrustning<br><br>(ISIC rev. 3.1: 35 utom tillverkning av militära fartyg och flygplan och annan transportutrustning för militära ändamål) | Inga                                                                                                                                                                                    |
| T. Tillverkning av möbler, som inte ingår i någon annan undersektor<br><br>(ISIC rev. 3.1: 361, 369)                                                                                        | Inga                                                                                                                                                                                    |
| U. Materialåtervinning<br><br>(ISIC rev. 3.1: 37)                                                                                                                                           | Inga                                                                                                                                                                                    |
| 5. PRODUKTION, ÖVERFÖRING OCH DISTRIBUTION FÖR EGEN RÄKNING AV EL, GAS, ÅNGA OCH VARMVATTEN <sup>16</sup><br><br>(UTOM KÄRNKRAFTSBASERAD ELPRODUKTION)                                      |                                                                                                                                                                                         |
| A. Produktion, överföring och distribution av el för egen räkning<br><br>(del av ISIC rev. 3.1: 4010) <sup>17</sup>                                                                         | EU: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). |
| B. Produktion av gas; distribution av gasformiga bränslen via rörnät för egen räkning<br><br>(del av ISIC rev. 3.1: 4020) <sup>18</sup>                                                     | EU: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). |
| C. Produktion av ånga och varmvatten; distribution av ånga och varmvatten för egen räkning<br><br>(del av ISIC rev. 3.1: 4030) <sup>19</sup>                                                | EU: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). |

<sup>16</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>17</sup> Omfattar inte driften av system för överföring och distribution av el på arvodes- eller kontraktbasis, som ingår i ENERGITJÄNSTER.

<sup>18</sup> Omfattar inte transport av naturgas och gasformiga bränslen via gasledningar, överföring och distribution av gas på avgifts- eller kontraktbasis och försäljning av naturgas och gasformiga bränslen, som ingår i ENERGITJÄNSTER.

<sup>19</sup> Omfattar inte överföring och distribution av ånga och varmvatten på arvodes- eller kontraktbasis eller försäljning av ånga och varmvatten, som ingår i ENERGITJÄNSTER.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. FÖRETAGSTJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. Professionella tjänster                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| a) Juridiska tjänster<br>(CPC 861) <sup>20</sup><br><br>utom juridisk rådgivning samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg som tillhandahålls av jurister som anförtroths offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i> | <p>AT: Utländska juristers (som måste vara fullt kvalificerade i sina hemländer) aktieäggande och andelar i rörelseresultatet för en advokatbyrå får inte överstiga 25 %. De får inte ha ett avgörande inflytande på beslutsfattandet.</p> <p>BE: Kvoter tillämpas för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål.</p> <p>FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får äga andelar i en dansk advokatbyrå. Endast advokater med dansk auktorisation får sitta i styrelsen eller ingå i ledningen för en dansk advokatbyrå. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>FR: Vissa företagsformer (<i>association d'avocats</i> och <i>société en participation d'avocat</i>) är förbehållna jurister som är medlemmar i advokatsamfundet i Frankrike. I en advokatbyrå som tillhandahåller tjänster som rör fransk rätt eller EU-rätt ska minst 75 % av parterna med 75 % av andelarna vara advokater som är medlemmar av advokatsamfundet i Frankrike.</p> <p>HR: Endast medlemmar i Kroatiens advokatsamfund (<i>odvjetnici</i>) får uppträda som ombud inför domstol. Krav på medborgarskap för medlemskap i advokatsamfundet.</p> <p>HU: Kommersiell närvaro ska ske i form av partnerskap med en ungersk advokat (<i>ügyvéd</i>), ett advokatkontor (<i>ügyvédi iroda</i>) eller ett</p> |

<sup>20</sup>

Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg. Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, är föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster som gäller EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster som gäller rättsordningen i en EU-medlemsstat ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i den EU-medlemsstatens advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter inom unionen, eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater får emellertid utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke,

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>representationskontor.</p> <p>PL: Andra företagsformer är öppna för advokater från andra EU-medlemsstater, men utländska advokater kan endast verka genom handelsbolag och kommanditbolag.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster</p> <p>(CPC 86212 utom revisionstjänster, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)</p> | <p>AT: Utländska revisorers (som måste vara godkända enligt lagstiftningen i sina hemländer) aktieägande och andelar i rörelseresultatet för en österrikisk juridisk person får inte överstiga 25 %, om de inte är medlemmar i den österrikiska yrkesorganisationen.</p> <p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i undersektorn.</p> <p>DK: Det krävs tillstånd från <i>Erhvervs- og Selskabsstyrelsen</i> för att utländska revisorer ska få bilda partnerskap med danska godkända revisorer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>b) 2. Revisionstjänster</p> <p>(CPC 86211 och 86212 utom redovisningstjänster)</p>                                           | <p>AT: Utländska revisorers (som måste vara godkända enligt lagstiftningen i sina hemländer) aktieägande och andelar i rörelseresultatet för en österrikisk juridisk person får inte överstiga 25 %, om de inte är medlemmar i den österrikiska yrkesorganisationen.</p> <p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i undersektorn.</p> <p>CZ, SK: Minst 60 % av kapitalandelarna eller rösträtterna är reserverade för landets egna medborgare.</p> <p>DK: Det krävs tillstånd från <i>Erhvervs- og Selskabsstyrelsen</i> för att utländska revisorer ska få bilda partnerskap med danska godkända revisorer.</p> <p>FI: Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.</p> <p>HR: Inga, utom att revision endast får utföras av juridiska personer.</p> <p>LV: I ett företag med auktoriserade revisorer ska mer än 50 % av kapitalandelarna med rösträtter ägas av auktoriserade revisorer eller företag med auktoriserade revisorer från Europeiska unionen.</p> <p>LT: Inga, förutom att minst 75 % av aktierna bör tillhöra revisorer eller revisionsbyråer från Europeiska unionen.</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utöva lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Endast sådana personer får vara delägare i eller bilda bolag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning för godkännande.</p> <p>SI: Utländska personer i revisionsbyråer får inte inneha mer än 49 % av aktiekapitalet.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                            | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Skatterådgivningstjänster<br>(CPC 863) <sup>21</sup>                                                             | <p>AT: Utländska revisorers (som måste vara godkända enligt lagstiftningen i sina hemländer) aktieägarande och andelar i rörelseresultatet för en österrikisk juridisk person får inte överstiga 25 %, om de inte är medlemmar i den österrikiska yrkesorganisationen.</p> <p>CY: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i undersektorn.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| d) Arkitekttjänster<br>och<br>e) Tjänster inom stadsplanering<br>och landskapsarkitektur<br>(CPC 8671 och CPC 8674) | <p>BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap eller som underleverantörer till lokala investerare.</p> <p>LV: För arkitekttjänster: För att få tillstånd för att bedriva affärsverksamhet med fullständigt juridiskt ansvar och rätt att underteckna projekt krävs tre års praktik i Lettland inom projektering samt universitetsexamen .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| f) Ingenjörstjänster<br>och<br>g) Integrerade tekniska tjänster<br>(CPC 8672 och CPC 8673)                          | <p>BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap eller som underleverantörer till lokala investerare.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| h) Läkare-, tandläkar- och<br>psykologtjänster<br>(CPC 9312 och ingår i CPC 85201)                                  | <p>AT: Obundet utom för tandvård och för psykologer och psykoterapeuter. I dessa fall: Inga</p> <p>DE: Ekonomisk behovsprövning när läkare och tandläkare ges tillstånd att behandla personer som omfattas av allmänna sjukförsäkringssystem. Huvudsakliga kriterier: Brist på läkare och tandläkare i en viss region.</p> <p>FI: Obundet.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investerare från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice libéral</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Brist på läkare och tandläkare i en viss region.</p> <p>BG, LT: För tillhandahållande av tjänster krävs ett godkännande som är baserat på en plan för hälsotjänster som är utarbetad efter de behov som finns och med beaktande av befolkningen och befintlig sjukvård och tandvård.</p> <p>SI: Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplanterat samt obduktion.</p> |

<sup>21</sup> Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a). Juridiska tjänster.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                   |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | UK: UK: Läkares etablering inom ramen för det offentliga sjukvårdssystemet (National Health Service) är underställd vårdpersonalplanering. |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                             | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i) Veterinärtjänster<br>(CPC 932)                                                                                                                                                    | <p>AT: Obundet.</p> <p>BG: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och tjänsteutbudets geografiska spridning.</p> <p>HU: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Arbetsmarknadsförhållandena inom sektorn.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investerare från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice liberal</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| j) 1. Barnmorsketjänster<br>(ingår i CPC 93191)                                                                                                                                      | <p>BG, FI, MT, SI: Obundet.</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investerare från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice liberal</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LT: Ekonomisk behovsprövning kan komma att göras. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i undersektorn.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal<br>(ingår i CPC 93191)                                                                 | <p>AT: Utländska tjänsteleverantörer får endast förekomma inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter.</p> <p>BG, MT: Obundet.</p> <p>FI, SI: Obundet för sjukgymnaster och paramedicinsk personal</p> <p>FR: Andra företagsformer är öppna för investerare från andra EU-medlemsstater, men utländska investerare kan endast verka genom <i>société d'exercice liberal</i> och <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>LT: Ekonomisk behovsprövning kan komma att göras. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i undersektorn.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för utländska sjukgymnaster och paramedicinsk personal. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen i en viss region.</p> |
| k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar<br>(CPC 63211)<br><br>samt andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter <sup>22</sup> | <p>AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Obundet.</p> <p>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och de befintliga apotekens geografiska spridning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>22</sup>

För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, liksom för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i Europeiska unionens medlemsstater. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa av

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Datatjänster och tillhörande tjänster<br>(CPC 84)                                                                                                                                                                                                                            | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| C. Forsknings- och utvecklingstjänster <sup>23</sup><br><br>a) FoU-tjänster inom naturvetenskap<br>(CPC 851)<br><br>b) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora<br>(CPC 852 utom psykologtjänster) <sup>24</sup><br><br>c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster<br>(CPC 853) | Rörande a) och c):<br><br>EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.<br><br>Rörande b):<br><br>Inga                                                                       |
| D. Tjänster avseende fast egendom <sup>25</sup>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) som rör egen eller hyrd egendom<br>(CPC 821)                                                                                                                                                                                                                                 | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| b) på arvodes- eller kontraktbasis<br>(CPC 822)                                                                                                                                                                                                                                 | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E. Uthyrning/leasing utan operatör                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) som rör fartyg<br>(CPC 83103)                                                                                                                                                                                                                                                | LT: Fartygen måste ägas av litauiska fysiska personer eller av företag med säte i Litauen.<br><br>SE: För att segla under svensk flagg krävs bevis för dominerande svenskt inflytande i verksamheten om det finns utländska ägarintressen i fartyget.                                                                                                 |
| b) som rör luftfartyg<br>(CPC 83104)                                                                                                                                                                                                                                            | EU: Luftfartyg som används av flygbolag i Europeiska unionen måste vara registrerade i den EU-medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. Luftfartyget måste ägas antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av |

Europeiska unionens medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

<sup>23</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>24</sup> Del av CPC 85201 som ingår i 6 A h – Läkare- och tandläkartjänster.

<sup>25</sup> Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                    |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | kapital och inflytande (bl.a. avseende styrelsemedlemmarnas medborgarskap). Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter. |

| Sektor eller undersektor                                                                                | Beskrivning av förbehåll                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) som rör annan transportutrustning<br><br>(CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)                        | Inga                                                                                                               |
| d) som rör andra maskiner eller annan utrustning<br><br>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109) | Inga                                                                                                               |
| e) som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk<br><br>(CPC 832)                              | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet för CPC 83202. |
| f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning<br><br>(CPC 7541)                                          | Inga                                                                                                               |
| F. Andra företagstjänster                                                                               |                                                                                                                    |
| a) Reklam<br><br>(CPC 871)                                                                              | Inga                                                                                                               |
| b) Marknads- och opinionsundersökningar<br><br>(CPC 864)                                                | Inga                                                                                                               |
| c) Konsulttjänster inom organisationsledning<br><br>(CPC 865)                                           | Inga                                                                                                               |
| d) Tjänster i anslutning till konsulttjänster inom organisationsledning<br><br>(CPC 866)                | HU: Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).                                                     |
| e) Tjänster inom teknisk provning och analys <sup>26</sup><br><br>(CPC 8676)                            | Inga                                                                                                               |

<sup>26</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller teknisk provning och analys som är obligatorisk för beviljande av försäljningstillstånd eller användningstillstånd (t.ex. bilprovning, livsmedelsinspektion).

| Sektor eller undersektor                                                                          | Beskrivning av förbehåll             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk<br><br>(ingår i CPC 881) | CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI: Obundet. |
| g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske<br><br>(ingår i CPC 882)                        | Inga                                 |

| Sektor eller undersektor                                                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning<br>(ingår i CPC 884 och CPC 885) | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| i) Tjänster inom rekrytering och urval av personal                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| i) 1. Chefsrekrytering<br>(CPC 87201)                                                     | BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| i) 2. Personalförmedling<br>(CPC 87202)                                                   | AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Obundet.<br><br>BE, FR, IT: Statligt monopol<br><br>DE: Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Sysselsättningssituationen och arbetsmarknadens utveckling.                                                                                                                                          |
| i) 3. Förmedling av kontorspersonal<br>(CPC 87203)                                        | AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.<br><br>IT: Statligt monopol                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| i) 4. Modellagenturtjänster<br>(ingår i CPC 87209)                                        | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| j) 1. Detektiv- och bevakningstjänster<br>(CPC 87301)                                     | BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| j) 2. Säkerhetstjänster<br>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)                | DK: Krav på medborgarskap och bosättning för styrelsemedlemmarna. Obundet för flygplatsbevakning<br><br>BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Licens kan endast beviljas landets egna medborgare och organisationer som är registrerade i landet.<br><br>ES: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Tillstånd krävs innan verksamhet kan bedrivas.<br><br>HR: Obundet. |
| k) Tillhörande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster <sup>27</sup>                   | FR: Utländska investerare behöver särskilt tillstånd för prospekteringstjänster.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

<sup>27</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller viss verksamhet som rör gruvdrift (mineraler, olja, gas, osv.).

| Sektor eller undersektor                                                                 | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (CPC 8675)                                                                               |                                                                                                                                                                                          |
| l) 1. Underhåll och reparation av fartyg<br>(ingår i CPC 8868)                           | Inga                                                                                                                                                                                     |
| l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport<br>(ingår i CPC 8868) | LV: Statligt monopol.<br><br>SE: Ekonomisk behovsprövning för investerare som vill inrätta sin egen terminalinfrastruktur. Huvudsakliga kriterier: Utrymmes- och kapacitetsbegränsningar |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning<br><br>(CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och CPC 8868)                                                                                                                   | SE: Ekonomisk behovsprövning för investerare som vill inrätta sin egen terminalinfrastruktur. Huvudsakliga kriterier: Utrymmes- och kapacitetsbegränsningar                                                                                                                             |
| l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg<br><br>(ingår i CPC 8868)                                                                                                                                                                               | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar <sup>28</sup><br><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866) | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader<br><br>(CPC 874)                                                                                                                                                                                                               | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| n) Fototjänster<br><br>(CPC 875)                                                                                                                                                                                                                                               | CY, EE, MT: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| o) Paketeringstjänster<br><br>(CPC 876)                                                                                                                                                                                                                                        | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| p) Tryckning och förlagsverksamhet<br><br>(CPC 88442)                                                                                                                                                                                                                          | LT, LV: Etableringsrätt inom förlagsverksamhet beviljas endast juridiska personer med säte i landet (inga filialer).<br><br>PL: Krav på medborgarskap för chefredaktören för tidningar och tidskrifter.<br><br>SE: Krav på bosättning för utgivare samt ägare av förlag och tryckerier. |
| q) Konferenstjänster                                                                                                                                                                                                                                                           | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>28</sup> Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F 11–6 F 14.  
Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 6 B. Datatjänster.

| Sektor eller undersektor                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (ingår i CPC 87909)                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| r) 1. Översättar- och tolktjänster<br>(CPC 87905) | <p>DK: Verksamhetens räckvidd kan begränsas genom tillstånd för auktoriserade översättare och tolkar.</p> <p>HR: Obundet för översättar- och tolktjänster vid kroatiska domstolar.</p> <p>PL: Obundet för auktoriserade tolkars tjänster.</p> <p>BG, HU, SK: Obundet för officiell översättning och tolkning.</p> |

| Sektor eller undersektor                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 2. Inredningsdesign och specialdesign<br>(CPC 87907)      | Inga                                                                                                                                   |
| r) 3. Inkassotjänster<br>(CPC 87902)                         | IT, PT: Krav på medborgarskap för investerare.                                                                                         |
| r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning<br>(CPC 87901)      | BE: För databanker för konsumentkredit gäller krav på medborgarskap för investerarna<br>IT, PT: Krav på medborgarskap för investerare. |
| r) 5. Kopieringstjänster<br>(CPC 87904) <sup>29</sup>        | Inga                                                                                                                                   |
| r) 6. Konsulttjänster inom telekommunikationer<br>(CPC 7544) | Inga                                                                                                                                   |
| r) 7. Telefonpassningstjänster<br>(CPC 87903)                | Inga                                                                                                                                   |

<sup>29</sup> Omfattar inte tryckningstjänster, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F p.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Beskrivning av förbehåll |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 7.<br>KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |
| <p>A. Post- och budtjänster</p> <p>Tjänster som rör hantering<sup>30</sup> av postförsändelser<sup>31</sup> enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst<sup>32</sup>, däribland hybridpost och direktbrev, ii) hantering av adresserade paket<sup>33</sup>, iii) hantering av adresserade pressprodukter<sup>34</sup>, (iv) hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev, v) expressutdelning<sup>35</sup> av de försändelser som avses i i–iii ovan, vi) hantering av icke-adresserade försändelser, vii) dokumentutväxling<sup>36</sup></p> | Inga <sup>37</sup>       |

- <sup>30</sup> Med *hantering* avses bl.a. tömning av postlådor, sortering, transport och utdelning.
- <sup>31</sup> Med *postförsändelse* avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- <sup>32</sup> T.ex. brev och vykort.
- <sup>33</sup> Omfattar böcker och kataloger.
- <sup>34</sup> Tidskrifter och tidningar.
- <sup>35</sup> Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärden som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godsspårning, möjlighet att ändra destination under befordran, samt bekräftelse på mottagande.
- <sup>36</sup> Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
- <sup>37</sup> För undersektorerna i–iv kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala ett finansiellt bidrag till en kompensationsfond.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Beskrivning av förbehåll |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <p>Undersektorerna i, iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevframsändelser vars pris är lägre än 2,5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger högst 50 gram<sup>38</sup>, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.)</p> <p>(ingår i CPC 751, ingår i CPC 71235<sup>39</sup> och ingår i CPC 73210<sup>40</sup>)</p> |                          |
| <p>B. Telekommunikationstjänster</p> <p>Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                          |

<sup>38</sup> Med *brevframsändelse* avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva framsändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brevframsändelser.

<sup>39</sup> Transport av landpost för egen räkning.

<sup>40</sup> Transport av luftpost för egen räkning.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                              | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg <sup>41</sup> , utom radio- och TV-utsändningar <sup>42</sup>            | Inga <sup>43</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| b) Satellitsändningstjänster <sup>44</sup>                                                                                                                            | EU: Tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med EU-lagstiftningen för elektronisk kommunikation.<br><br>BE: Obundet.                                                                                                                                                                                                          |
| 8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)                                         | BG: När det gäller projekt av nationell eller regional betydelse får utländska investerare endast verka i partnerskap eller som underleverantörer till lokala investerare.<br><br>CY, CZ, HU, MT, SK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER<br><br>(utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)<br><br>Alla undersektorer som nämns nedan <sup>45</sup> | AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen. För distribution av läkemedelsprodukter och tobaksprodukter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.<br><br>FI: Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker.<br><br>HR: Obundet för distribution av tobaksvaror. |

<sup>41</sup> Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling på Internet (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B. Datatjänster.

<sup>42</sup> Radio- och TV-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av TV- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.

<sup>43</sup> Förtydligande fotnot: Vissa medlemsstater i Europeiska unionen har kvar ett offentligt deltagande i vissa telekommunikationsoperatörer. Europeiska unionens medlemsstater förbehåller sig rätten att behålla detta offentliga deltagande i framtiden. Detta innebär ingen begränsning av marknadstillträdet. I Belgien avgörs det statliga deltagandet och rösträtterna i Belgacom fritt av den lagstiftande makten i enlighet med lagen av den 21 mars 1991 om reform av statligt- ägda vinstdrivande företag.

<sup>44</sup> Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och TV-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av TV- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av TV-programpaket till hushållen.

<sup>45</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller distribution av kemiska produkter, läkemedel, produkter avsedda för medicinska ändamål (t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedelsämnen samt föremål avsedda för medicinska ändamål, militär utrustning samt ädelmetaller (och stenar) samt, i vissa EU-medlemsstater, även distribution av tobak och tobaksprodukter och alkoholhaltiga drycker.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Tjänster som utförs på provisionsbasis                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa<br><br>(ingår i CPC 61111, CPC 6113 och CPC 6121) | Inga                                                                                                                                                                                                                                 |
| b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis<br><br>(CPC 621)                                                                                                           | Inga                                                                                                                                                                                                                                 |
| B. Partihandelstjänster                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Tjänster inom partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa<br><br>(ingår i CPC 61111, CPC 6113 och CPC 6121)       | Inga                                                                                                                                                                                                                                 |
| b) Tjänster inom partihandel med teleterminalutrustning<br><br>(ingår i CPC 7542)                                                                                          | Inga                                                                                                                                                                                                                                 |
| c) Övrig partihandel<br><br>(CPC 622 utom partihandel med energiprodukter <sup>46</sup> )                                                                                  | FR, IT: Statligt tobaksmonopol.<br><br>FR: Godkännande av anläggningar för partihandel med läkemedel sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och samt de befintliga apotekens geografiska spridning. |

<sup>46</sup>

Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.D.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>C. Detaljhandeltjänster<sup>47</sup></p> <p>Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa<br/>(CPC 61112, ingår i CPC 6113 och CPC 6121 )</p> <p>Detaljhandel med teleterminalutrustning<br/>(ingår i CPC 7542)</p> <p>Tjänster som gäller detaljhandel med livsmedel<br/>(CPC 631)</p> <p>(Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar<sup>48</sup><br/>(CPC 632 utom 63211 och 63297)</p> | <p>ES, FR, IT: Statligt tobaksmonopol.</p> <p>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Godkännande för varuhus (för FR endast stora varuhus) sker efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga butiker, befolkningstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>IE, SE: Obundet för detaljhandel med alkoholhaltiga drycker.</p> <p>SE: Ekonomisk behovsprövning kan tillämpas på tillfällig handel med kläder och skor samt livsmedel som inte konsumeras vid försäljningsstället. Huvudsakliga kriterier: Inverkan på befintliga butiker i det berörda geografiska området.</p> |
| <p>D. Franchising<br/>(CPC 8929)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>47</sup> Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6.B och 6.F.1. Omfattar inte detaljhandel med energiprodukter, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.E och 18.F.

<sup>48</sup> Detaljhandel med läkemedel, sjukvårdsartiklar och ortopediska hjälpmedel ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER i 1.A k.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. TJÄNSTER INOM UNDERVISNING (endast privatfinansierad)                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>A. Tjänster inom primärutbildning (CPC 921)</p> <p>B. Tjänster inom sekundärutbildning (CPC 922)</p> <p>C. Tjänster inom högre utbildning (CPC 923)</p> <p>D. Tjänster inom vuxenutbildning (CPC 924)</p> | <p>EU: Godkännande krävs för privata operatörers delägarskap inom utbildningsnätverket.</p> <p>AT: Obundet för tjänster inom högre utbildning. Obundet för tjänster inom vuxenundervisning genom radio eller TV-utsändning.</p> <p>BG: Obundet för tjänster inom primärutbildning och/eller sekundärutbildning som tillhandahålls av utländska fysiska personer och sammanslutningar och för tjänster inom högre utbildning</p> <p>CZ, SK: Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna. Obundet för tjänster inom högre utbildning, utom yrkesinriktad och teknisk högskoleutbildning (CPC 92310).</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Obundet.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna i primär- och sekundärutbildning. Obundet för utbildningsinstitutioner som utfärdar erkända statliga utbildningsbevis.</p> <p>ES, IT: Behovsprövning för etablering av privata universitet som har rätt att utfärda erkända utbildningsbevis eller examina. Förfarandet omfattar ett yttrande från parlamentet. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning.</p> <p>HR: Obundet för tjänster inom primärutbildning (CPC 921). För tjänster inom sekundärutbildning: Inga för juridiska personer.</p> <p>HU, SK: Antalet skolor som startas kan begränsas av de lokala myndigheter som ansvarar för godkännande (eller, om det gäller högre utbildning, av centrala myndigheter).</p> <p>LV: Obundet för utbildningstjänster inom teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224).</p> <p>SI: Obundet för primärskolor. Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna i primär- och sekundärutbildning.</p> |
| E. Övriga utbildningstjänster (CPC 929)                                                                                                                                                                      | <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Obundet.</p> <p>CZ, SK: Godkännande krävs för privata operatörers delägarskap inom utbildningsnätverket. Krav på medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Beskrivning av förbehåll |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <p>11. MILJÖTJÄNSTER<sup>49</sup></p> <p>A. Tjänster som gäller hantering av avloppsvatten</p> <p>(CPC 9401)<sup>50</sup></p> <p>B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall</p> <p>a) Avfallshantering</p> <p>(CPC 9402)</p> <p>b) Renhållning och liknande tjänster</p> <p>(CPC 9403)</p> <p>C. Skydd av luft och klimat</p> <p>(CPC 9404)<sup>51</sup></p> <p>D. Sanering och rening av mark och vatten</p> <p>a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats</p> <p>(ingår i CPC 9406)<sup>52</sup></p> <p>E. Buller- och vibrationsdämpning</p> <p>(CPC 9405)</p> <p>F. Skydd av biologisk mångfald och landskap</p> <p>a) Tjänster inom natur- och landskapsskydd.</p> <p>(ingår i CPC 9406)</p> <p>G. Övriga miljötjänster och tillhörande tjänster</p> <p>(CPC 9409)</p> | Inga                     |

<sup>49</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>50</sup> Motsvarar avloppshantering.

<sup>51</sup> Motsvarar tjänster inom avgasrening.

<sup>52</sup> Motsvarar delar av tjänster inom natur- och landskapsskydd.

| Sektor eller undersektor                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. FINANSIELLA TJÄNSTER                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster | <p>AT: Tillstånd för utländska försäkringsgivares filialkontor ges inte om försäkringsgivaren i sitt hemland inte har en företagsform som motsvarar eller är jämförbar med aktiebolag eller ömsesidigt försäkringsbolag.</p> <p>BG, ES: En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller en agentur i Bulgarien eller Spanien i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft ett tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland i minst fem år.</p> <p>EL: Etableringsrätten omfattar inte inrättandet av representationskontor eller av annan permanent närvaro för försäkringsbolag, utom i de fall sådana kontor etableras som agenturer, filialer eller huvudkontor.</p> <p>FI: Minst hälften av stiftarna och medlemmarna i styrelsen och tillsynsnämnden i ett försäkringsbolag ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Utländska försäkringsgivare kan inte få tillstånd att i form av en filial tillhandahålla lagstadgad pensionsförsäkring.</p> <p>IT: Frågan om tillstånd till etablering av filialer ska i sista hand bedömas av tillsynsmyndigheterna.</p> <p>BG, PL: Ett lokalt bolag (inga filialer) krävs för försäkringsförmedling.</p> <p>PT: Utländska försäkringsbolag som önskar inrätta en filial i Portugal måste kunna visa att de har minst fem års erfarenhet av försäkringsverksamhet. Direkta filialer tillåts inte när det gäller försäkringsförmedling, som är förbehållen bolag som bildats enligt lagstiftningen i en EU- medlemsstat.</p> <p>SK: Utländska medborgare får etablera ett försäkringsbolag i form av aktiebolag eller utöva försäkringsverksamhet via sina dotterbolag med säte i Slovakien (inga filialer).</p> <p>SE: Försäkringsmäklarföretag som inte bildats i Sverige får etableras endast genom en filial.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                               | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster) | <p>EU: Endast företag med säte i Europeiska unionen får verka som depositarier för investeringsfonders tillgångar. För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag med huvudkontor och säte i samma EU-medlemsstat.</p> <p>BG: Pensionsförsäkringar ska tillhandahållas genom försäkringsbolag registrerade som juridiska personer (inga filialer). Fast bosättning i Bulgarien krävs för ordföranden i styrelsen och ledningen.</p> <p>CY: Endast medlemmar (mäklare) i Cyperns värdepappersbörs får vara verksamma som värdepappersmäklare i Cypern. Ett mäklarföretag får endast registreras som medlem i Cyperns aktiebörs om det har etablerats och registrerats i enlighet med Cyperns bolagsrätt (inga filialer).</p> <p>FI: Minst hälften av grundarna och styrelsemedlemmarna och minst en ordinarie medlem och en suppleant i tillsynsnämnden och den person som har rätt att underteckna i kreditinstitutets namn ska vara fast bosatta i Europeiska unionen. Undantag från dessa krav kan beviljas av de behöriga myndigheterna.</p> <p>HR: Inga, utom för clearing- och avvecklingstjänster, som enbart tillhandahålls av den centrala registreringsbyrå (Central Depository Agency, CDA) i Kroatien. Tillgång till den centrala registreringsbyråns tjänster kommer att beviljas på icke-diskriminerande grund för personer som inte är bosatta i Kroatien.</p> <p>HU: Filialer av utländska institutioner får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar för privata pensionsfonder eller förvaltning av riskkapital. Minst två personer med ungerskt medborgarskap, bosatta i landet enligt bestämmelserna i valutalagstiftningen och permanent bosatta i Ungern sedan minst ett år ska ingå i styrelsen för en finansiell institution.</p> <p>IE: När det gäller system för kollektiva investeringar i form av värdepappersfonder och förvaltningsbolag med rörligt kapital (andra än fondföretag) ska förvaltaren/depositarien och förvaltningsbolaget vara ett aktiebolag i Irland eller i en annan EU-medlemsstat (inga filialer). När det gäller kommanditbolag för investeringar måste åtminstone en komplementär vara registrerad som juridisk person på Irland. För att bli medlem i en värdepappersbörs i Irland måste ett organ antingen i) ha tillstånd i Irland, vilket förutsätter att organet är ett aktiebolag eller handelsbolag med huvudkontor/säte i Irland eller ii) ha tillstånd i en annan EU-medlemsstat i enlighet med Europeiska unionens direktiv om investeringstjänster.</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>IT: För att få tillstånd att förvalta ett system för avveckling av värdepapper med etablering i Italien måste företaget registreras som juridisk person i Italien (inga filialer). För att få tillstånd att sköta central förvaring av värdepapper med etablering i Italien måste företaget registreras som juridisk person i Italien (inga filialer). När det gäller system för kollektiva investeringar, andra än fondföretag som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen, ska förvaltaren/förvaringsinstitutet vara ett bolag registrerat som juridisk person i Italien eller i en annan EU-medlemsstat och som etablerats i form av en filial i Italien. Förvaltningsföretag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som inte hamoniserats enligt EU-lagstiftningen ska också vara bolag registrerade i Italien (inga filialer). Endast banker, försäkringsbolag, investeringsföretag och företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen och har sitt säte i Europeiska unionen samt företag för kollektiva investeringar som är registrerade i Italien får förvalta pensionsfonders tillgångar. Vid hemförsäljning måste mellanhänder använda auktoriserade säljare av finansiella tjänster som är bosatta i en EU-medlemsstat. Utländska mellanhänders representationskontor får inte tillhandahålla investeringstjänster.</p> <p>LT: För förvaltning av tillgångar krävs att ett specialiserat förvaltningsbolag registreras som juridisk person (inga filialer). Endast bolag med säte i Litauen kan verka som depositarier för tillgångarna.</p> <p>PT: Pensionsfondsförvaltning får bedrivas endast av specialiserade förvaltningsbolag registrerade som juridiska personer i Portugal för det ändamålet och av försäkringsbolag etablerade i Portugal som fått tillstånd att bedriva livförsäkringsverksamhet eller av organ med tillstånd att förvalta pensionsfonder i andra EU-medlemsstater (obundet för direkta filialer av företag från länder utanför EU).</p> <p>RO: Filialer av utländska institutioner får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar.</p> <p>SK: Investeringsstjänster i Slovakien kan tillhandahållas av banker, investeringsbolag, investeringsfonder och värdepappershandlare vars juridiska form är ett aktiebolag-med eget kapital enligt lagstiftningen (inga filialer).</p> <p>SI: Obundet för privata pensionsfonder (icke-obligatoriska pensionsfonder).</p> <p>SE: En grundare av en sparbank ska vara en fysisk person som är bosatt i Europeiska unionen.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. TJÄNSTER INOM HÄLSO-<br>OCH SJUKVÅRD SAMT<br>SOCIALVÅRD <sup>53</sup><br><br>(endast privatfinansierade tjänster)                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A. Sjukhustjänster<br>(CPC 9311)<br><br>B. Ambulanstjänster<br>(CPC 93192)<br><br>C. Vårdtjänster på andra<br>behandlingshem än sjukhus<br>(CPC 93193)<br><br>D. Sociala tjänster<br>(CPC 933) | <p>EU: Godkännande krävs för privata operatörers delägarskap i hälso- och sjukvårdens och socialvårdens nätverk. Krav på ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga inrättningar, transportinfrastruktur, befolkningstäthet, geografisk spridning och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>AT, SI: Obundet för ambulanstjänster.</p> <p>BG: Obundet för sjukhustjänster, ambulanstjänster och andra behandlingshem än sjukhus.</p> <p>CZ, FI, MT, SE, SK: Obundet.</p> <p>HU, SI: Obundet för sociala tjänster.</p> <p>PL: Obundet för ambulanstjänster och andra behandlingshem än sjukhus och för sociala tjänster</p> <p>BE, UK: Obundet för ambulanstjänster, andra behandlingshem än sjukhus och för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden</p> <p>CY: Obundet för sjukhustjänster, ambulanstjänster, andra behandlingshem än sjukhus och för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden</p> |
| 14. TURISM OCH<br>RESERELATERADE TJÄNSTER                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A. Hotell-, restaurang- och<br>cateringverksamhet<br>(CPC 641, CPC 642 och CPC 643)<br><br>(utom cateringverksamhet inom<br>lufttransport) <sup>54</sup>                                       | <p>BG: Bolagsbildning krävs (inga filialer).</p> <p>IT: Ekonomisk behovsprövning tillämpas på barer, caféer och restauranger. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B. Tjänster avseende resebyråer<br>och researrangörer (inbegripet<br>reseledare)<br>(CPC 7471)                                                                                                 | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>PT: Krav på bildande av företag med säte i Portugal (obundet för filialer).</p> <p>CZ: Ekonomiskt behovsprövning baserad på befolkningskriterier.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>53</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>54</sup>

Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i Kringtjänster för transport under 17 D a) Markttjänster.

| Sektor eller undersektor             | Beskrivning av förbehåll         |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| C. Turistguidetjänster<br>(CPC 7472) | BG, CY, HU, LT, MT, PL: Obundet. |

| Sektor eller undersektor                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15. REKREATIONS-, KULTUR-<br>OCH IDROTTSTJÄNSTER (utom<br>audiovisuella tjänster)                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A. Underhållningstjänster<br>(inbegripet teater, levande musik,<br>cirkusuppträdanden och diskotek)<br><br>(CPC 9619)      | <p>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Obundet.</p> <p>BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, musikbands- och orkesterunderhållning (CPC96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållningsartister och andra enskilda artister (CPC96192) och tillhörande teatertjänster (CPC 96193).</p> <p>EE: Obundet för övrig underhållning (CPC96199) utom biograftjänster.</p> <p>LV: Obundet utom för biograftjänster (ingår i CPC96199)..</p> |
| B. Nyhetsbyråer<br><br>(CPC 962)                                                                                           | FR: Utländskt ägande i företag som ger ut publikationer på franska får inte överstiga 20 % av kapitalet eller rösträtterna i företaget. Utländska investerare får etablera nyhetsbyråer om detta sker ömsesidigt.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C. Tjänster inom biblioteks-, arkiv-,<br>och museiverksamhet samt annan<br>kulturverksamhet <sup>55</sup><br><br>(CPC 963) | <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.</p> <p>AT, LT: Godkännande eller licens krävs för privata operatörers ägande i nätverket för bibliotek, arkiv, museer och andra kulturella tjänster.</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| D. Idrottstjänster<br><br>(CPC 9641)                                                                                       | <p>AT, SI: Obundet för tjänster som tillhandahålls av skidskolor och bergsguider.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E. Tjänster i fritidsparker och<br>badanläggningar<br><br>(CPC 96491)                                                      | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 16. TRANSPORT<br><br>TJÄNSTER                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A. Sjötransport <sup>56</sup>                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Internationell                                                                                                          | EU: Obundet för etablering av ett registrerat företag för att driva en                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>55</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>56</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster och andra sjöfartstjänster som innebär användning av offentlig egendom.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| passagerartransport<br><br>(CPC 7211 utom nationellt cabotage)<br><br>b) Internationell godstransport<br><br>(CPC 7212 utom nationellt cabotage) <sup>57</sup> | flotta som för etableringsstatens flagg.<br><br>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).<br><br>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SE: Matartjänster efter godkännande. |

<sup>57</sup>

Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

| Sektor eller undersektor                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Transport på inre vattenvägar <sup>58</sup>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a) Passagerartransporter<br>(CPC 7221)<br>b) Godstransport<br>(CPC 7222)                                       | <p>EU: Inga, utom åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen), vilka förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna när det gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för medlemmarna i styrelsen och tillsynsmyndigheten. Registrerat företag eller varaktig etablering i Österrike krävs. Vidare måste majoriteten av aktierna innehas av EU-medborgare.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>FI: Tjänster kan endast tillhandahållas av fartyg som seglar under finsk flagg.</p> <p>HR: Obundet.</p> |
| C. Järnvägstransport <sup>59</sup><br>a) Passagerartransporter<br>(CPC 7111)<br>b) Godstransport<br>(CPC 7112) | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>HR: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Vägtransport <sup>60</sup>                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>58</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster och tjänster på andra inre vattenvägar som innebär användning av offentlig egendom.

<sup>59</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller järnvägstransporttjänster som innebär användning av offentlig egendom.

<sup>60</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

| Sektor eller undersektor                              | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Passagerartransport<br><br>(CPC 7121 och CPC 7122) | <p>EU: Utländska investerare får inte tillhandahålla transporttjänster inom en EU-medlemsstat (cabotage), utom när det gäller uthyrning av icke--reguljära busstransporter med förare.</p> <p>EU: Ekonomisk behovsprövning för taxitjänster. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på det befintliga tjänsteutbudet, befolkningstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>AT, BG: Ensamrätt och/eller tillstånd kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och till juridiska personer med säte i Europeiska unionen.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>FI, LV: Tillstånd krävs; beviljas ej för utlandsregistrerade fordon.</p> <p>LV, SE: Krav på att etablerade organ använder nationellt registrerade fordon.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                      | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | <p>ES: Ekonomisk behovsprövning för CPC 7122. Huvudsakliga kriterier: Lokal efterfrågan.</p> <p>IT, PT: Ekonomisk behovsprövning för limousinetjänster. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på det befintliga tjänsteutbudet, befolkningstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>ES, IE, IT: Ekonomisk behovsprövning för busstrafik mellan städer. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på det befintliga tjänsteutbudet, befolkningstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>FR: Obundet för busstrafik mellan städer.</p> |
| <p>b) Godstransport<sup>61</sup></p> <p>(CPC 7123, utom transport av post för egen räkning<sup>62</sup>).</p> | <p>AT, BG: Ensamrätt och/eller tillstånd kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och till juridiska personer med säte i Europeiska unionen.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>FI, LV: Tillstånd krävs; beviljas ej för utlandsregistrerade fordon.</p> <p>LV, SE: Krav på att etablerade organ använder nationellt registrerade fordon.</p> <p>IT, SK: Ekonomisk behovsprövning. Huvudsakligt kriterium: Lokal efterfrågan.</p>                                                                                                                                                                        |
| <p>E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle<sup>63 64</sup></p> <p>(CPC 7139)</p>                  | <p>AT: Ensamrätt och/eller tillstånd kan endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och till juridiska personer med säte i Europeiska unionen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT<sup>65</sup></p>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>61</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller i vissa EU-medlemsstater.

<sup>62</sup> Ingår i CPC 71235, som återfinns i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A. Post- och budtjänster.

<sup>63</sup> Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 B.

<sup>64</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>65</sup> Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F 1 1–1 F 1 4.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. Kringtjänster för sjötransport<sup>66</sup></p> <p>a) Tjänster inom godshantering</p> <p>b) Tjänster inom lagring och magasinering<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Tullklareringstjänster</p> <p>d) Tjänster inom containerterminaler och depåer</p> <p>e) Agent- och mäklartjänster inom sjöfart</p> <p>f) Fraktspeditionstjänster inom sjöfart</p> | <p>EU: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning, tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg samt stödtjänster för sjöfart.</p> <p>IT: Ekonomisk behovsprövning för lasthanteringstjänster inom sjötransport. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på det befintliga tjänsteutbudet, transportinfrastruktur, befolkningstäthet, geografisk spridning och skapandet av nya arbetstillfällen.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HR: Obundet för tjänster avseende c) tullklarering, d) containerterminaler och depåer, e) agent- och mäklartjänster inom sjöfart samt f) fraktspedition inom sjöfart. För tjänster avseende a) godshantering, b) lagring och magasinering, j) övriga kring- och stödtjänster (även catering), h) bogsering och påskjutning av fartyg samt i) stödtjänster för sjöfart: Inga, utom att utländska juridiska personer måste bilda ett företag i Kroatien som ska beviljas en koncession av hamnmyndigheten efter ett offentligt anbudsförfarande. Antalet tjänsteleverantörer får begränsas med hänsyn till hamnkapaciteten.</p> |

<sup>66</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster, andra kringtjänster som innebär användning av offentlig egendom samt tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>g) Uthyrning av fartyg med besättning<br/>(CPC 7213)</p> <p>h) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7214)</p> <p>i) Stödtjänster för sjöfart<br/>(ingår i CPC 745)</p> <p>j) Övriga kring- och stödtjänster (även catering)<br/>(ingår i CPC 749)</p>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar<sup>67</sup></p> <p>a) Tjänster inom godshantering<br/>(ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagrings- och magasineringstjänster<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Speditörstjänster inom godstransport<br/>(ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av fartyg med besättning<br/>(CPC 7223)</p> <p>e) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7224)</p> <p>f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar</p> | <p>EU: Inga, utom åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen), vilka förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna när det gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning, tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg samt stödtjänster för för transport på inre vattenvägar.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på medborgarskap för medlemmarna i styrelsen och tillsynsnämnden. Registrerat företag eller varaktig etablering i Österrike krävs. Vidare måste majoriteten av aktierna innehas av EU-medborgare.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>HU: Det kan finnas krav på statligt delägarskap i ett företag.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HR: Obundet.</p> |

<sup>67</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller hamntjänster, andra kringtjänster som innebär användning av offentlig egendom, tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg.

| Sektor eller undersektor                                                    | Beskrivning av förbehåll |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| (ingår i CPC 745)<br>g) Övriga stöd- och kringtjänster<br>(ingår i CPC 749) |                          |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>C. Kringtjänster för järnvägstransport<sup>68</sup></p> <p>a) Tjänster inom godshantering<br/>(ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagrings och magasineringstjänster<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Speditörstjänster inom godstransport<br/>(ingår i CPC 748)</p> <p>d) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7113)</p> <p>e) Stödtjänster för järnvägstransporter<br/>(CPC 743)</p> <p>f) Övriga stöd- och kringtjänster<br/>(ingår i CPC 749)</p> <p>g) Tullklareringstjänster</p> | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklareringstjänster.</p> <p>HR: Obundet för tjänster avseende d) bogsering och påskjutning av fartyg och g) tullklarering.</p> <p>HU: Obundet för tullklareringstjänster.</p> <p>Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: det kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.</p> <p>FI: Obundet för direkta filialer</p> <p>NL: Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller etablera ett fast driftställe i Nederländerna, innan de utför verksamhet som godkända tullombud.</p> |
| <p>D. Kringtjänster för vägtransport<sup>69</sup></p> <p>a) Tjänster inom godshantering<br/>(ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagrings- och magasineringstjänster<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Speditörstjänster inom godstransport<br/>(ingår i CPC 748)</p>                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>AT: När det gäller uthyrning av nyttovägfordon med operatör kan tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs). Ägandet i bulgariska företag är begränsat till 49 %.</p> <p>FI: När det gäller uthyrning av nyttovägfordon med operatör krävs tillstånd; beviljas ej för utlandsregistrerade fordon</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HR: Obundet för d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör och g) tullklareringstjänster.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>68</sup> Den sektorsövergripande restriktionen för samhällsnyttiga tjänster gäller tjänster som innebär användning av offentlig egendom.

<sup>69</sup> Den sektorsövergripande restriktionen för samhällsnyttiga tjänster gäller tjänster som innebär användning av offentlig egendom.

| Sektor eller undersektor                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör<br>(CPC 7124) | HU: Obundet för tullklareringstjänster.<br><br>Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: det kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| e) Stödtjänster för vägtransportutrustning<br>(CPC 744)   | FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.<br><br>FI: Obundet för direkta filialer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| f) Övriga stöd- och kringtjänster<br>(ingår i CPC 749)    | NL: Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller etablera ett fast driftställe i Nederländerna, innan de utför verksamhet som godkända tullombud. |
| g) Tullklareringstjänster                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Sektor eller undersektor                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Kringtjänster för lufttransporttjänster                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Markttjänster (inbegripet catering)                       | <p>EU: Verksamhetskategorierna avgörs av flygplatsens storlek. Antalet tjänsteleverantörer vid varje flygplats kan begränsas på grund av utrymmesbegränsningar och till minst två tjänsteleverantörer av andra skäl.</p> <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>HR: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Lagrings- och magasineringstjänster<br>(ingår i CPC 742)  | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>PL: När det gäller lagring av kyl- och frysvaror och lagring i bulk av vätskor och gaser avgörs verksamhetskategorierna av flygplatsens storlek. Antalet tjänsteleverantörer vid varje flygplats kan begränsas på grund av utrymmesbegränsningar och till minst två tjänsteleverantörer av andra skäl.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| c) Speditörstjänster inom godstransport<br>(ingår i CPC 748) | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>HU: Obundet.</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| d) Uthyrning av luftfartyg med besättning<br>(CPC 734)       | <p>EU: Luftfartyg som används av flygbolag i Europeiska unionen måste vara registrerade i den EU-medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller, om den medlemsstat som utfärdat tillståndet tillåter det, i ett annat EU-land.</p> <p>För registrering kan krävas att luftfartyget ägs antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.</p> <p>Luftfartyget måste drivas av flygbolag som ägs av antingen fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.</p> |
| e) Försäljning och marknadsföring                            | EU: Särskilda skyldigheter för investerare som använder databokningssystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| f) Datoriserade bokningssystem                               | EU: Särskilda skyldigheter för investerare som använder databokningssystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Flygplatsförvaltning <sup>70</sup>                                                                                                                                                                                                      | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>PL: Utländskt ägande är begränsat till 49 procent.</p> <p>HR: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| h) Tullklareringstjänster                                                                                                                                                                                                                  | <p>BG: Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).</p> <p>SI: Endast juridiska personer som är etablerade i Slovenien (inga filialer) får tillhandahålla tullklarering.</p> <p>HR och HU: Obundet.</p> <p>Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: det kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.</p> <p>FI: Obundet för direkta filialer</p> <p>Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller etablera ett fast driftställe i Nederländerna, innan de kan bedriva verksamhet som godkända tullombud.</p> |
| <p>E. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle<sup>71</sup></p> <p>a) Lagrings och magasineringstjänster rörande andra varor än bränsle som transporteras i rörledning<sup>72</sup></p> <p>(ingår i CPC 742)</p> | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>70</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

<sup>71</sup> Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 C

<sup>72</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. ENERGITJÄNSTER                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A. Tjänster i samband med gruvdrift <sup>73</sup><br>(CPC 883) <sup>74</sup>                                                                                                                     | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| B. Transport i rörledning av bränsle <sup>75</sup><br>(CPC 7131)                                                                                                                                 | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning <sup>76</sup><br>(ingår i CPC 742)                                                                                         | CY, CZ, MT, PL, SK: Investerare från länder som är energileverantörer kan förhindras från att förvärva ett kontrollerande innehav av verksamheten. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D. Tjänster inom partihandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter<br>(CPC 62271)<br><br>och tjänster inom partihandel med el, ånga och varmvatten <sup>77</sup> | EU: Obundet för tjänster inom partihandel med el, ånga och varmvatten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E. Detaljhandel med drivmedel<br>(CPC 613)<br><br>F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved<br>(CPC 63297)<br><br>och tjänster inom detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och     | EU: Obundet för tjänster inom detaljhandel med drivmedel, el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten<br><br>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: När det gäller detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved sker godkännande för varuhus (när det gäller Frankrike endast stora varuhus) efter ekonomisk behovsprövning. Huvudsakliga kriterier: Antal och inverkan på befintliga butiker, befolkningstäthet, geografisk spridning, inverkan på trafikförhållanden och skapandet av nya arbetstillfällen. |

<sup>73</sup>

<sup>74</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, bormning, borrhägar, foderrör och produktionsrör, borrhägarsteknik och tillhandahållande av borrhägar, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhägar, geologi vid brunnar och borrhägar, tagning av borrhägar, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhaling och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar. Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser. Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8. BYGGTJÄNSTER.

<sup>75</sup>

<sup>76</sup>

<sup>77</sup>

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll |
|--------------------------|--------------------------|
| varmvatten <sup>78</sup> |                          |

---

<sup>78</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                           | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G. Tjänster rörande energidistribution <sup>79</sup><br><br>(CPC 887)                                                                                                                                              | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: Inga.<br><br>SI: Obundet utom för tjänster som rör distribution av gas. I dessa fall: |
| 19. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Tjänster som gäller tvättning, rengöring och färgning<br><br>(CPC 9701)                                                                                                                                         | Inga                                                                                                                                                                                                                                      |
| B. Tjänster inom hårvård<br>(CPC 97021)                                                                                                                                                                            | IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Den ekonomiska behovsprövning som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och tjänsteutbudets geografiska spridning.                     |
| c) Tjänster inom hudvård, manikyr och pedikyr<br><br>(CPC 97022)                                                                                                                                                   | IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Den ekonomiska behovsprövning som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning.      |
| d) Tjänster inom annan skönhetsvård<br><br>(CPC 97029)                                                                                                                                                             | IT: Ekonomisk behovsprövning som tillämpas nationellt. Den ekonomiska behovsprövning som tillämpas sätter en gräns för antalet företag. Huvudsakliga kriterier: Befolkning och det befintliga tjänsteutbudets geografiska spridning.      |
| e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering <sup>80 81</sup><br><br>(CPC ver. 1,0, 97230) | Inga                                                                                                                                                                                                                                      |
| g) Telekommunikationstjänster<br><br>(CPC 7543)                                                                                                                                                                    | Inga                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>79</sup> Med undantag av konsulttjänster gäller den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster.

<sup>80</sup> Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 6 A h – Läkartjänster, 6 A j 2 – Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (13 A och 13 C).

<sup>81</sup> Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller kurortstjänster och icke-terapeutisk massage som tillhandahålls på en plats som är offentlig egendom såsom vissa vattenkällor.



## **BILAGA IV**

(Avsnitt B i bilaga VIII till avtalet som det hänvisas till i artikel 118 i avtalet)

### **FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER**

(som avses i artikel 118 i detta avtal)

#### **”AVSNITT B**

#### **EU-PARTEN**

Följande förkortningar används:

|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| AT | Österrike                                            |
| BE | Belgien                                              |
| BG | Bulgarien                                            |
| CY | Cypern                                               |
| CZ | Tjeckien                                             |
| DE | Tyskland                                             |
| DK | Danmark                                              |
| ES | Spanien                                              |
| EE | Estland                                              |
| EU | Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater |
| FI | Finland                                              |
| FR | Frankrike                                            |
| EL | Grekland                                             |
| HR | Kroatien                                             |
| HU | Ungern                                               |
| IE | Irland                                               |
| IT | Italien                                              |
| LV | Lettland                                             |
| LT | Litauen                                              |

|    |                      |
|----|----------------------|
| LU | Luxemburg            |
| MT | Malta                |
| NL | Nederländerna        |
| PL | Polen                |
| PT | Portugal             |
| RO | Rumänien             |
| SK | Republiken Slovakien |
| SI | Slovenien            |
| SE | Sverige              |
| UK | Förenade kungariket: |

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de tjänstesektorer som liberaliserats enligt artikel 121 i avtalet och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från de avtalsslutande andinska länderna inom dessa sektorer. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om kolumnen enligt b endast innehåller specifika förbehåll för vissa EU-medlemsstater, gör de EU-medlemsstater som inte anges däri åtaganden i den berörda sektorn utan förbehåll<sup>82</sup>.

Åtaganden för gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster görs endast i de sektorer och undersektorer i avtalet som anges i nedanstående förteckning.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *CPC*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991), och
  - b) *CPC ver. 1.0*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.

---

<sup>82</sup> Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

3. I förteckningen nedan ingår inte åtgärder rörande krav och förfaranden för kvalifikationer, tekniska standarder samt krav och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträdet eller av den nationella behandlingen enligt artiklarna 119 och 120 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer från avtalsslutande andinska länderna.
4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
5. I enlighet med artikel 107.3 i avtalet innehåller förteckningen nedan inte åtgärder rörande subventioner som parterna har beviljat.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLA SEKTORER                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fast egendom<br><br>För leveranssätt 1 och 2<br><br>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Begränsningar av utländska investerares förvärv av mark och fastigheter <sup>83</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1. FÖRETAGSTJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Professionella tjänster                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| a) Juridiska tjänster<br><br>(CPC 861) <sup>84</sup><br><br>utom juridisk rådgivning samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg som tillhandahålls av jurister som anförtrots offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i> | För leveranssätt 1 och 2<br><br>AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap.<br><br>HR: Obundet för att vara verksam inom kroatisk rätt.<br><br>BE, FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I Belgien tillämpas kvoter för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål.<br><br>BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på reciprocitet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning.<br><br>FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, |

<sup>83</sup> När det gäller tjänstesektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsåtaganden.

<sup>84</sup> Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg. Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster som gäller EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster som gäller rättsordningen i en EU-medlemsstat ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i den EU-medlemsstatens advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter inom unionen eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater får emellertid utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>och det ställs även krav på medborgarskap.</p> <p>HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska advokater är den juridiska verksamheten begränsad till att tillhandahålla juridisk rådgivning.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                 | <p>LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokateden, vilket är ett krav för juridisk representation i brottmål.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln ”advokat”, gäller ett krav på bosättning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster</p> <p>(CPC 86212 utom revisionstjänster, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)</p> | <p>För leveranssätt 1</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO, SI: Obundet.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>b) 2. Revisionstjänster</p> <p>(CPC 86211 och 86212 utom redovisningstjänster)</p>                                           | <p>För leveranssätt 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Obundet.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen).</p> <p>HR: Utländska revisionsbyråer får tillhandahålla revisionstjänster inom Kroatiens territorium om de har etablerat en filial där.</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utöva lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Endast sådana personer får vara delägare i eller bilda bolag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning för godkännande.</p> <p>LT: Revisorsrapporten måste sammanställas i samarbete med en revisor som godkänts att praktisera i Litauen.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |

| Sektor eller undersektor                                | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Skatterådgivningstjänster<br>(CPC 863) <sup>85</sup> | <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>CY: Taxeringsinspektörer måste vara godkända av finansministeriet. Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. De kriterier som används motsvarar dem som används för att bevilja tillstånd till utländska investeringar (som förtecknas i det horisontella avsnittet), eftersom de gäller denna undersektor, i samtliga fall med beaktande av sysselsättningssituationen i undersektorn.</p> <p>BG, MT, RO, SI: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |

<sup>85</sup> Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a). Juridiska tjänster.

| Sektor eller undersektor                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkitekttjänster<br><br>och<br><br>e) Tjänster inom stadsplanering<br>och landskapsarkitektur<br><br>(CPC 8671 och CPC 8674) | För leveranssätt 1<br><br>AT: Obundet utom för planeringstjänster.<br><br>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Obundet.<br><br>DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas beträffande alla tjänster som tillhandahålls från utlandet.<br><br>HR: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla arkitekttjänster efter godkännande av Kroatens arkitektförbund. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Obundet för stadsplanering.<br><br>HU, RO: Obundet för tjänster inom landskapsarkitektur.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| f) Ingenjörstjänster och<br><br>g) Integrerade tekniska tjänster<br><br>(CPC 8672 och CPC 8673)                                 | För leveranssätt 1<br><br>AT, SI: Obundet utom för rena planeringstjänster.<br><br>BG, CY, EL, IT, MT, PT: Obundet.<br><br>HR: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla ingenjörstjänster efter godkännande av Kroatens ingenjörsförbund. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                             |
| h) Läkare-, tandläkar- och<br>psykologtjänster<br><br>(CPC 9312 och<br><br>(ingår i CPC 85201)                                  | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Obundet.<br><br>HR: Obundet utom för telemedicin.<br><br>SI: Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplantat samt obduktion.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| i) Veterinärtjänster                                                                                                            | För leveranssätt 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (CPC 932)                                                                                                                                                                                  | <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Obundet.</p> <p>UK: Obundet utom för veterinärlaboratorietjänster och veterinärtekniska tjänster som tillhandahålls till veterinärer, allmän rådgivning, vägledning och information rörande exempelvis näring, beteende och skötsel av sällskapsdjur.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |
| <p>j) 1. Barnmorsketjänster</p> <p>(ingår i CPC 93191)</p> <p>j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal</p> <p>(ingår i CPC 93191)</p> | <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Obundet.</p> <p>FI, PL: Obundet utom för sjuksköterskor.</p> <p>HR: Obundet utom för telemedicin.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                   |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar<br><br>(CPC 63211)<br><br>och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter <sup>86</sup>                                         | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>CZ, LV, LT: Obundet utom för postorder.<br><br>HU: Obundet utom för CPC 63211.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                          |
| B. Datatjänster och tillhörande tjänster<br><br>(CPC 84)                                                                                                                                                                        | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| C. Forsknings- och utvecklingstjänster                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| a) FoU-tjänster inom naturvetenskap<br><br>(CPC 851)<br><br>b) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora<br><br>(CPC 852 utom psykologtjänster) <sup>87</sup><br><br>c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster<br><br>(CPC 853) | Rörande a) och c):<br><br>För leveranssätt 1 och 2<br><br>EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i Europeiska unionen.<br><br>Rörande b):<br><br>Inga |
| D. Tjänster avseende fast egendom <sup>88</sup>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>86</sup> För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, liksom för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i Europeiska unionens medlemsstater. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa av Europeiska unionens medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

<sup>87</sup> Ingår i CPC 85201, som återfinns under 1 A h). Läkare- och tandläkartjänster.

<sup>88</sup> Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

| Sektor eller undersektor                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) som rör egen eller hyrd egendom<br>(CPC 821) | För leveranssätt 1<br>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Obundet.<br>HR: Kommersiell närvaro krävs.<br>För leveranssätt 2<br>Inga |
| b) På arvodes- eller kontraktbasis<br>(CPC 822) | För leveranssätt 1<br>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Obundet.<br>HR: Kommersiell närvaro krävs.<br>För leveranssätt 2<br>Inga |
| E. Uthyrning/leasing utan operatör              |                                                                                                                                                    |
| a) som rör fartyg<br>(CPC 83103)                | För leveranssätt 1<br>BG, CY, DE, HU, MT, RO: Obundet.<br>För leveranssätt 2<br>Inga                                                               |

| Sektor eller undersektor                                                                            | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) som rör luftfartyg<br>(CPC 83104)                                                                | För leveranssätt 1 och 2<br><br>BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet.<br><br>EU: Luftfartyg som används av flygbolag i Europeiska unionen måste vara registrerade i den EU-medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter. |
| c) som rör annan transportutrustning<br>(CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)                        | För leveranssätt 1<br><br>BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                            |
| d) som rör andra maskiner eller annan utrustning<br>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 and CPC 83109) | För leveranssätt 1<br><br>BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                            |
| e) som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk<br>(CPC 832)                              | För leveranssätt 1 och 2<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet.<br><br>EE: Obundet utom för uthyrning av inspelade videokassetter för användning i underhållningssystem för hemmabruk.                                                                                                     |
| f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning<br>(CPC 7541)                                          | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| F. Andra företagstjänster                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| a) Reklam<br>(CPC 871)                                                                              | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Marknads- och opinionsundersökningar<br>(CPC 864)                                                | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| c) Konsulttjänster inom organisationsledning                                                        | För leveranssätt 1 och 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Sektor eller undersektor                                                                 | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (CPC 865)                                                                                | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| d) Tjänster i anslutning till konsulttjänster inom organisationsledning<br><br>(CPC 866) | För leveranssätt 1 och 2<br><br>HU: Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| e) Tjänster inom teknisk provning och analys<br><br>(CPC 8676)                           | För leveranssätt 1<br><br>IT: Obundet för biologer och kemianalytiker.<br><br>HR: Obundet för tjänster i samband med utfärdandet av obligatoriska certifikat och liknande officiella handlingar.<br><br>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Obundet.<br><br>HR: Obundet för tjänster i samband med utfärdandet av obligatoriska certifikat och liknande officiella handlingar. |

| Sektor eller undersektor                                                                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk<br><br>(ingår i CPC 881) | För leveranssätt 1<br><br>IT: Obundet för aktiviteter som är förbehållna agronomer och ”periti agrari”.<br><br>CY, EE, MT, RO, SI: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                               |
| g) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör fiske<br><br>(ingår i CPC 882)                        | För leveranssätt 1<br><br>LV, MT, RO, SI: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                        |
| h) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör tillverkning<br><br>(ingår i CPC 884 och CPC 885)     | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                            |
| i) Tjänster inom rekrytering och urval av personal                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| i) 1. Chefsrekrytering<br><br>(CPC 87201)                                                         | För leveranssätt 1<br><br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI och SE: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.                                                             |
| i) 2. Personalförmedling<br><br>(CPC 87202)                                                       | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Obundet. |
| i) 3. Förmedling av kontorspersonal<br><br>(CPC 87203)                                            | För leveranssätt 1<br><br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Obundet.                                                                                                                                                                      |

| Sektor eller undersektor                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | För leveranssätt 2<br><br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Obundet.                              |
| j) 1. Detektiv- och bevakningstjänster<br><br>(CPC 87301) | För leveranssätt 1 och 2<br><br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet. |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j) 2. Säkerhetstjänster<br><br>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)                                                                               | För leveranssätt 1 och 2<br><br>HU: Obundet för CPC 87304, CPC 87305.<br><br>BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI och SK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| k) Tillhörande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster<br><br>(CPC 8675)                                                                                  | För leveranssätt 1<br><br>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Obundet för prospektering.<br><br>HR: Grundläggande geologiska, geodetiska och gruvrelaterade konsulttjänster och därmed sammanhängande konsulttjänster rörande miljöskydd inom Kroatiens territorium får bara genomföras tillsammans med eller via inhemska juridiska personer.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| l) 1. Underhåll och reparation av fartyg<br><br>(ingår i CPC 8868)                                                                                           | För leveranssätt 1<br><br>För transportfartyg: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>För transportfartyg på inre vattenvägar: EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                           |
| l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport<br><br>(ingår i CPC 8868)                                                                 | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                         |
| l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning<br><br>(CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och CPC 8868) | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg<br><br>(ingår i CPC 8868)                                                             | För leveranssätt 1<br><br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll              |
|--------------------------|---------------------------------------|
|                          | <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar <sup>89</sup><br><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866) | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                  |
| m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader<br><br>(CPC 874)                                                                                                                                                                                                               | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                   |
| n) Fototjänster<br><br>(CPC 875)                                                                                                                                                                                                                                               | För leveranssätt 1<br><br>CY, MT: Obundet.<br><br>BG, EE, LV, LT, PL, SE, SI: Obundet för tillhandahållande av flygfototjänster.<br><br>HR och LV: Obundet för specialfototjänster (CPC 87504).<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| o) Paketeringstjänster<br><br>(CPC 876)                                                                                                                                                                                                                                        | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                  |
| p) Tryckning och förlagsverksamhet<br><br>(CPC 88442)                                                                                                                                                                                                                          | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                  |
| q) Konferenstjänster<br><br>(ingår i CPC 87909)                                                                                                                                                                                                                                | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                  |

<sup>89</sup>

Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) återfinns under 1 F 1 1–1 F 1 4.

Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 1 B DATATJÄNSTER

| Sektor eller undersektor                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 1. Översättar- och tolktjänster<br>(CPC 87905) | <p>För leveranssätt 1</p> <p>PL: Obundet för auktoriserade tolkar.</p> <p>HU, SK: Obundet för officiell översättning och tolkning.</p> <p>HR: Obundet för officiella dokument.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |

| Sektor eller undersektor                                              | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 2. Tjänster inom inredningsdesign och specialdesign<br>(CPC 87907) | För leveranssätt 1<br><br>DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas beträffande alla tjänster som tillhandahålls från utlandet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| r) 3. Inkassotjänster<br>(CPC 87902)                                  | För leveranssätt 1 och 2<br><br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.                                       |
| r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning<br>(CPC 87901)               | För leveranssätt 1 och 2<br><br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.                                       |
| r) 5. Kopieringstjänster<br>(CPC 87904) <sup>90</sup>                 | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga   |
| r) 6. Konsulttjänster inom telekommunikationer<br>(CPC 7544)          | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                      |
| r) 7. Telefonpassningstjänster<br>(CPC 87903)                         | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                      |

<sup>90</sup>

Inbegriper inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 1 F p.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Beskrivning av förbehåll                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 2.<br>KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <p>A. Post- och budtjänster</p> <p>Tjänster som rör hantering<sup>91</sup> av postförsändelser<sup>92</sup> enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet: i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst<sup>93</sup>, däribland hybridpost och direktbrev, ii) hantering av adresserade paket<sup>94</sup>, iii) hantering av adresserade pressprodukter<sup>95</sup>, (iv) hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev, v) expressutdelning<sup>96</sup> av de försändelser som avses i i–iii ovan, vi) hantering av icke-adresserade försändelser, vii) dokumentutväxling<sup>97</sup>.</p> | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>Inga<sup>98</sup></p> |

<sup>91</sup> Med *hantering* avses bl.a. tömning av postlådor, sortering, transport och utdelning.

<sup>92</sup> Med *postförsändelse* avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

<sup>93</sup> T.ex. brev och vykort.

<sup>94</sup> Omfattar böcker och kataloger.

<sup>95</sup> Tidskrifter och tidningar.

<sup>96</sup> Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärden som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godssparning, möjlighet att ändra destination under befordran, samt bekräftelse på mottagande.

<sup>97</sup> Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförsändelse avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

<sup>98</sup> För undersektorerna i–iv kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala ett finansiellt bidrag till en kompensationsfond.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Beskrivning av förbehåll                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <p>Undersektorena i, iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevörsändelser vars pris är lägre än 2,5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger högst 50 gram<sup>99</sup>, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.)</p> <p>(ingår i CPC 751, ingår i CPC 71235<sup>100</sup> och ingår i CPC 73210<sup>101</sup>)</p> |                                             |
| <p>B. Telekommunikationstjänster</p> <p>Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
| <p>a) Tjänster som består av vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg<sup>102</sup>, utom radio- och TV-utsändningar<sup>103</sup></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>Inga</p> |

<sup>99</sup> Med brevörsändelse avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva örsändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brevörsändelser.

<sup>100</sup> Transport av landpost för egen räkning.

<sup>101</sup> Transport av luftpost för egen räkning.

<sup>102</sup> Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling på Internet (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B. Datatjänster.

<sup>103</sup> Radio- och TV-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av TV- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återörsändningslänkar mellan operatörerna.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Satellitsändningstjänster <sup>104</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>EU: Inga, utom att tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med EU-lagstiftningen för elektronisk kommunikation.</p> <p>BE: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>För leveranssätt 1</p> <p>CY, CZ, HU, LV, MT, SK: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER</p> <p>(utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)</p> <p>A. Tjänster som utförs på provisionsbasis</p> <p>a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa</p> <p>(ingår i CPC 61111, CPC 6113 och CPC 6121)</p> <p>b) Andra tjänster som utförs på provisionsbasis</p> <p>(CPC 621)</p> <p>B. Partihandelstjänster</p> <p>a) Partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa</p> <p>(ingår i CPC 61111, CPC 6113 och</p> | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>EU: Obundet för distribution av kemiska produkter samt ädelmetaller (och ädelstenar).</p> <p>AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen.</p> <p>AT, BG: Obundet för distribution av produkter avsedda för medicinska ändamål, t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedelssubstanser och föremål avsedda för medicinska ändamål.</p> <p>HR: Obundet för tobaksprodukter.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BG, PL, RO: Obundet för distribution av tobak och tobaksprodukter.</p> <p>IT: För partihandel: statligt tobaksmonopol.</p> <p>BG, FI, PL, RO: Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker.</p> <p>SE: Obundet för distribution i detaljhandelsledet av alkoholhaltiga drycker.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Obundet för distribution av läkemedel.</p> |

<sup>104</sup>

Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och TV-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av TV- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av TV-programpaket till hushållen.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CPC 6121)                | <p>Obundet för råvarumäklare. FR: Obundet för tjänster som utförs av råvarumäklare.</p> <p>FR: obundet för handlare och mäklare som är verksamma inom 17 marknader av nationellt intresse beträffande färska livsmedel. Obundet för partihandel med läkemedel.</p> <p>MT: Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis.</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: För detaljhandel: obundet utom för postorder.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Beskrivning av förbehåll |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| b) Tjänster inom partihandel med teleterminalutrustning<br>(ingår i CPC 7542)<br>c) Övriga tjänster inom partihandel<br>(CPC 622 utom tjänster inom partihandel med energiprodukter <sup>105</sup> )<br>C. Detaljhandeltjänster <sup>106</sup><br>Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa<br>(CPC 61112, ingår i CPC 6113 och CPC 6121 )<br>Tjänster som gäller detaljhandel med teleterminalutrustning<br>(ingår i CPC 7542)<br>Tjänster som gäller detaljhandel med livsmedel<br>(CPC 631)<br>(Tjänster som gäller detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar <sup>107</sup> )<br>(CPC 632 utom 63211 och 63297)<br>D. Franchising<br>(CPC 8929) |                          |

<sup>105</sup> Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.D.

<sup>106</sup> Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 1.B och 1.F.1. Omfattar inte detaljhandel med energiprodukter, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 13.E och 13.F.

<sup>107</sup> Tjänster som gäller detaljhandel med läkemedel, sjukvårdsartiklar och ortopediska hjälpmedel ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER i 1.A k.

| Sektor eller undersektor                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A. Tjänster inom primärutbildning<br>(CPC 921)   | För leveranssätt 1<br>BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE och SI: Obundet.<br>För leveranssätt 2<br>CY, FI, HR, MT, RO, SE och SI: Obundet.                                                                                                                                                     |
| B. Tjänster inom sekundärutbildning<br>(CPC 922) | För leveranssätt 1<br>BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Obundet.<br>För leveranssätt 2<br>CY, FI, MT, RO, SE: Obundet.<br>För leveranssätt 1 och 2<br>LV: Obundet för utbildningstjänster inom teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224). |
| C. Tjänster inom högre utbildning<br>(CPC 923)   | För leveranssätt 1<br>AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Obundet.<br>För leveranssätt 2<br>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Obundet.<br>För leveranssätt 1 och 2<br>CZ, SK: Obundet för tjänster inom högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310).         |
| D. Vuxenutbildning<br>(CPC 924)                  | För leveranssätt 1 och 2<br>AT: Obundet för vuxenutbildningstjänster via radio- eller TV-sändningar.<br>CY, FI, MT, RO, SE: Obundet.                                                                                                                                                           |
| E. Övriga utbildningstjänster<br>(CPC 929)       | För leveranssätt 1 och 2<br>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Obundet.<br>HR: Inga för utbildning via korrespondens eller telekommunikation.                                                                                 |

| Sektor eller undersektor                                                             | Beskrivning av förbehåll              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 6. MILJÖTJÄNSTER                                                                     | För leveranssätt 1                    |
| A. Tjänster som gäller hantering av avloppsvatten                                    | EU: Obundet utom för konsulttjänster. |
| (CPC 9401) <sup>108</sup>                                                            | För leveranssätt 2                    |
| B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall | Inga                                  |
| a) Tjänster inom avfallshantering                                                    |                                       |
| (CPC 9402)                                                                           |                                       |
| b) Renhållning och liknande tjänster                                                 |                                       |
| (CPC 9403)                                                                           |                                       |
| C. Skydd av luft och klimat                                                          |                                       |
| (CPC 9404) <sup>109</sup>                                                            |                                       |
| D. Sanering och rening av mark och vatten                                            |                                       |
| a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats              |                                       |
| (ingår i CPC 94060) <sup>110</sup>                                                   |                                       |
| E. Buller- och vibrationsdämpning                                                    |                                       |
| (CPC 9405)                                                                           |                                       |
| F. Skydd av biologisk mångfald och landskap                                          |                                       |
| a) Tjänster inom natur- och landskapsskydd.                                          |                                       |
| (ingår i CPC 9406)                                                                   |                                       |
| G. Övriga miljötjänster och tillhörande tjänster                                     |                                       |
| (CPC 94090)                                                                          |                                       |

<sup>108</sup> Motsvarar avloppshantering.

<sup>109</sup> Motsvarar tjänster inom avgasrening.

<sup>110</sup> Motsvarar delar av skydd av naturen och landskapet.

| Sektor eller undersektor                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. FINANSIELLA TJÄNSTER                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>AT: Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling för ett dotterbolag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom i fråga om återförsäkring och retrocession) är förbjudna. Obligatorisk lufttransportförsäkring, utom försäkring av internationell kommersiell lufttrafik, kan endast tillhandahållas av ett dotterbolag som är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som är etablerad i Österrike. En högre skatt på försäkringspremier gäller för försäkringsavtal (utom i fråga om avtal om återförsäkring och retrocession) som ingås av ett dotterbolag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som inte är etablerad i Österrike. Undantag från den högre skatten kan beviljas.</p> <p>DK: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan endast tillhandahållas av företag etablerade i Europeiska unionen. Endast försäkringsbolag som fått tillstånd genom dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndigheter får i kommersiellt syfte i Danmark tillhandahålla direktförsäkring för personer som är bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark.</p> <p>DE: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan endast tillhandahållas av ett dotterbolag som är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som är etablerad i Tyskland. Ett utländskt försäkringsbolag som har etablerat en filial i Tyskland får i detta land ingå försäkringsavtal för internationell transport endast genom den filial som etablerats i Tyskland.</p> <p>FR: Försäkring av risker i samband med marktransport får tillhandahållas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen.</p> <p>PL: Obundet för återförsäkring och retrocession, utom risker som rör varor i internationell handel.</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>PT: Luft- och sjötransportförsäkring som täcker varor, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av bolag som är etablerade i Europeiska unionen. Endast personer och bolag som är etablerade i Europeiska unionen får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal.</p> <p>RO: Återförsäkring på den internationella marknaden tillåts endast om den återförsäkrade risken inte kan placeras på hemmamarknaden.</p> <p>ES: För aktuarietjänster gäller ett krav på bosättning och tre års relevant erfarenhet.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</li> <li>ii) gods i internationell transittrafik.</li> </ul> <p>BG: Obundet för direkt försäkring, utom för tjänster som tillhandahålls av utländska leverantörer till utländska personer i Bulgarien. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte meddelas direkt av utländska försäkringsbolag. Ett utländskt försäkringsbolag får ingå försäkringsavtal endast genom en filial. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.</p> <p>CY, LV, MT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</li> <li>ii) gods i internationell transittrafik.</li> </ul> <p>LT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset</li> </ul> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik, utom när det gäller landtransport där risken finns i Litauen.</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>BG, LV, LT, PL: Obundet för försäkringsförmedling.</p> <p>FI: Bara försäkringsbolag med säte i Europeiska unionen eller filial i Finland får tillhandahålla direkta försäkringstjänster (även koassurans). Försäkringsmäklartjänster får tillhandahållas av ett bolag eller en person som har permanent etablering i Europeiska unionen.</p> <p>HR: Obundet för direkta försäkringstjänster och direkt försäkringsförmedling, utom</p> <p>a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien,</p> <p>b) skadeförsäkring: för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien,</p> <p>c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring.</p> <p>HU: Försäkringsbolag som inte är etablerade i Europeiska unionen får endast tillhandahålla direkta försäkringstjänster på Ungerns territorium genom en filial registrerad i Ungern.</p> <p>IT: Obundet när det gäller aktuarietjänster. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast meddelas av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> <p>SE: Tillhandahållandet av direktförsäkringar tillåts endast genom ett försäkringsbolag med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska tjänstleverantören och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma koncern eller har ingått ett samarbetsavtal.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet för förmedling.</p> <p>BG: För direkt försäkring: Bulgariska fysiska och juridiska personer och utländska personer som bedriver ekonomisk verksamhet i Bulgarien kan ingå försäkringsavtal i fråga om sin verksamhet i Bulgarien endast med tjänstleverantörer som har tillstånd att bedriva försäkringsverksamhet i Bulgarien. Försäkringskompensation på grundval av sådana avtal ska betalas ut i Bulgarien. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.</p> <p>HR: Obundet för tjänster inom direkt försäkring och direkt</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>försäkringsförmedling, utom</p> <p>a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien,</p> <p>b) skadeförsäkring:</p> <p style="padding-left: 40px;">i) för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien,</p> <p style="padding-left: 40px;">ii) person- eller sakförsäkring som inte finns tillgänglig i Kroatien, – företag som köper försäkring utomlands i samband med investeringsarbete utomlands, inkl. utrustning för sådant arbete, – för att garantera avkastning på utländska lån (kollateral försäkring), – person- och sakförsäkring av helägt företag och samriskföretag som bedriver näringsverksamhet utomlands, om det sker i enlighet med bestämmelserna i det landet eller det krävs för att registrera företaget, – fartyg under byggnation eller reparation, om så föreskrivs i avtalet med den utländska kunden (köparen),</p> <p>c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring.</p> <p>IT: Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast tillhandahållas av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                               | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster) | <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>BE: För att bedriva investeringsrådgivning krävs etablering i Belgien.</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverk kan förekomma.</p> <p>CY: Obundet utom för handel med överlåtbara värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>EE: För inlåning krävs godkännande från den estniska finansinspektionen och registrering enligt estnisk lag som aktiebolag, dotterbolag eller filial.</p> <p>EE: För förvaltning av investeringsfonder krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i Europeiska unionen får verka som depositarier för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>HR: Obundet, utom för utlåning, finansiell leasing, tjänster som gäller betalning och penningförmedling, garantier och åtaganden, penningmäkleri, tillhandahållande och överföring av finansiell information samt rådgivning och andra finansiella kringtjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>LT: För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i Europeiska unionen kan verka som depositarier för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>IE: För tillhandahållande av investeringstjänster eller investeringsrådgivning krävs antingen:</p> <p>(I) tillstånd i Irland, vilket normalt förutsätter att tjänsteleverantören är ett aktiebolag, handelsbolag eller enskilt företag, i vardera fallet med huvudkontor/säte i Irland (i vissa fall kan det hända att tillstånd inte krävs, t.ex. när en tjänsteleverantör från tredje land inte har någon kommersiell närvaro i Irland och tjänsten inte tillhandahålls privatpersoner), eller</p> <p>(II) tillstånd i en annan EU-medlemsstat i enlighet med Europeiska unionens direktiv om investeringstjänster.</p> <p>IT: Obundet när det gäller säljare av finansiella tjänster (<i>promotori di servizi finanziari</i>).</p> <p>LV: Obundet utom för medverkan vid utfärdandet av alla slags värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>LT: Kommersiell närvaro krävs för pensionsfondsförvaltning.</p> <p>MT: Obundet utom för inlåning, utlåning av alla slag, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | <p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: Krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p> <p>RO: Obundet för finansiell leasing och för handel med penningmarknadsinstrument, utländsk valuta, derivatinstrument, valuta- och ränteinstrument, överlåtbara värdepapper och andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, medverkan vid utfärdande av alla slags värdepapper, förvaltning av tillgångar, samt clearing- och avvecklingstjänster rörande finansiella tillgångar. Tjänster som gäller betalning och penningförmedling tillåts endast genom en bank som är etablerad lokalt.</p> <p>SI:</p> <p>Medverkan vid utfärdandet av statsskuldförbindelser och pensionfondsförvaltning: Obundet.</p> <p>(2) Alla övriga undersektorer, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och när det gäller inhemska juridiska personer och enskilda näringsidkare, godkännande av krediter (all form av upplåning) och att acceptera borgensförbindelser och garantier från utländska kreditinstitut, samt rådgivningstjänster och andra tillhörande finansiella tjänster: Obundet.</p> <p>Medlemmar i värdepappersbörsen i Slovenien måste vara registrerade som juridiska personer i Slovenien eller vara filialer till utländska investeringsbolag eller banker.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.</p> <p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: Krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p> |
| <p>8. TJÄNSTER INOM HÄLSO-<br/>OCH SJUKVÅRD SAMT<br/>SOCIALVÅRD</p> <p>(endast privatfinansierade tjänster)</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Sjukhustjänster<br>(CPC 9311)<br><br>C. Vårdtjänster på andra<br>behandlingshem än sjukhus<br>(CPC 93193)                                            | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                |
| D. Sociala tjänster<br>(CPC 933)                                                                                                                        | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>BE: Obundet för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden. |
| 9. TURISM OCH<br>RESERELATERADE TJÄNSTER                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A. Hotell,- restaurang- och<br>cateringverksamhet<br>(CPC 641, CPC 642 och CPC 643)<br><br>utom cateringverksamhet inom<br>lufttransport <sup>111</sup> | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet utom för cateringverksamhet.<br><br>HR: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                            |
| B. Tjänster som tillhandahålls av<br>resebyråer och researrangörer<br>(inbegripet reseledare)<br>(CPC 7471)                                             | För leveranssätt 1<br><br>BG, CY, HU, MT, SK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                        |
| C. Tjänster som tillhandahålls av<br>turistguider<br>(CPC 7472)                                                                                         | För leveranssätt 1<br><br>BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2                                                                                                                                                                |

<sup>111</sup> Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 12 D a – Markttjänster.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll |
|--------------------------|--------------------------|
|                          | Inga                     |

| Sektor eller undersektor                                                                                 | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH IDROTTSTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619) | <p>För leveranssätt 1</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.</p> <p>BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, musikbands- och orkesterunderhållning (CPC96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållningsartister och andra enskilda artister (CPC96192) och tillhörande teatertjänster (CPC 96193).</p> <p>EE: Obundet för övriga tjänster inom underhållning (CPC96199), utom biograftjänster.</p> <p>LT, LV: Obundet, utom för biograftjänster (ingår i CPC96199)..</p> |
| B. Nyhetsbyråer (CPC 962)                                                                                | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C. Biblioteks-, arkiv- och museitjänster och andra kulturella tjänster (CPC 963)                         | <p>För leveranssätt 1</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D. Idrottstjänster (CPC 9641)                                                                            | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>AT: Obundet för skidskolor och bergsguidetjänster.</p> <p>BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>CY, EE: Obundet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E. Tjänster i fritidsparker och badanläggningar (CPC 96491)                                              | <p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11. TRANSPORT<br>TJÄNSTER                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. Sjötransport<br><br>a) Internationell<br>passagerartransport<br><br>(CPC 7211 utom nationellt<br>cabotage)<br><br>b) Internationell godstransport<br><br>(CPC 7212 utom nationellt<br>cabotage) <sup>112</sup> | För leveranssätt 1 och 2<br><br>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI,<br>SE: Matartjänster med godkännande.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| B. Transport på inre vattenvägar<br><br>a) Passagerartransporter<br>(CPC 7221)<br><br>b) Godstransport<br>(CPC 7222)                                                                                              | För leveranssätt 1 och 2<br><br>EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om<br>tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-<br>Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för<br>operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller<br>medborgarskapskriterierna när det gäller ägande.<br>Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart<br>på Rhen.<br><br>AT: Krav på medborgarskap för fysiska personer som bildar ett<br>rederi. När det gäller etablering som juridisk person gäller krav på<br>medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna,<br>styrelsemedlemmarna och tillsynsnämnden. Registrerat företag eller<br>varaktig etablering i Österrike krävs. Vidare måste majoriteten av<br>aktierna innehas av medborgare i Europeiska unionen.<br><br>BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI och SK:<br>Obundet. |
| C. Järnvägstransport<br><br>a) Passagerartransporter<br>(CPC 7111)<br><br>b) Godstransport<br>(CPC 7112)                                                                                                          | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>112</sup> Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

| Sektor eller undersektor                                             | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Vägtransport                                                      | För leveranssätt 1                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a) Passagerartransport                                               | EU: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (CPC 7121 och CPC 7122)                                              | För leveranssätt 2                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| b) Godstransport                                                     | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning <sup>113</sup> ). |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle <sup>114</sup>   | För leveranssätt 1                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (CPC 7139)                                                           | EU: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                      | För leveranssätt 2                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                      | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet.                                                                                                                                                                        |
| 12 KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT <sup>115</sup>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A. Kringtjänster för sjötransport                                    | För leveranssätt 1                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a) Tjänster inom godshantering                                       | EU: Obundet för tjänster inom lasthantering i samband med sjötransporter, lagrings- och magasineringstjänster, tullklareringstjänster, tjänster inom containerterminaler eller containerdepåer, tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg samt stödtjänster för sjöfart |
| b) Tjänster inom lagring och magasinering                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (ingår i CPC 742)                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| c) Tullklareringstjänster                                            | AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.                                                                                                                                                                             |
| d) Tjänster inom containerterminaler och depåer                      | HR: Obundet utom för f) speditörstjänster inom godstransport                                                                                                                                                                                                                        |
| e) Agent- och mäklartjänster inom sjöfart                            | För leveranssätt 2                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| f) Tjänster inom fraktspedition                                      | Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| g) Uthyrning av fartyg med besättning                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (CPC 7213)                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| h) Tjänster avseende bogsering och                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>113</sup> Ingår i CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER i 2 A Post- och budtjänster.

<sup>114</sup> Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 B.

<sup>115</sup> Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 F 1 1–1 F 1 4.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                            | Beskrivning av förbehåll |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <p>påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7214)</p> <p>i) Stödtjänster för sjöfart<br/>(ingår i CPC 745)</p> <p>j) Övriga stöd- och kringtjänster<br/>(ingår i CPC 749)</p> |                          |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar</p> <p>a) Tjänster inom godshantering<br/>(ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagrings- och magasineringstjänster<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Speditörstjänster inom godstransport<br/>(ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av fartyg med besättning<br/>(CPC 7223)</p> <p>e) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7224)</p> <p>f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar<br/>(ingår i CPC 745)</p> <p>g) Övriga stöd- och kringtjänster<br/>(ingår i CPC 749)</p> | <p>För leveranssätt 1</p> <p>EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikkättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna vad gäller ägande. Genomförandebestämmelser till Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för lasthanteringstjänster i samband med sjötransporter, lagrings- och magasineringstjänster, tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg samt stödtjänster för transport på inre vattenvägar.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.</p> <p>HR: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p> |
| <p>C. Kringtjänster för järnvägstransport</p> <p>a) Tjänster inom godshantering<br/>(ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagrings- och magasineringstjänster<br/>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Speditörstjänster inom godstransport<br/>(ingår i CPC 748)</p> <p>d) Tjänster avseende bogsering och</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>För leveranssätt 1</p> <p>EU: Obundet för tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg</p> <p>HR: Obundet utom för c) tjänster inom fraktspedition.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                         | Beskrivning av förbehåll |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <p>påskjutning av fartyg</p> <p>(CPC 7113)</p> <p>e) Stödtjänster för järnvägstransporter</p> <p>(CPC 743)</p> <p>f) Övriga stöd- och kringtjänster</p> <p>(ingår i CPC 749)</p> |                          |

| Sektor eller undersektor                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Kringtjänster för vägtransport                               | För leveranssätt 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| a) Tjänster inom godshantering<br>(ingår i CPC 741)             | AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:<br>Obundet för uthyrning av nyttovägfordon med operatör.                                                                                                                                                                                                            |
| b) Lagrings- och<br>magasineringstjänster<br>(ingår i CPC 742)  | HR: Obundet utom för c) speditörstjänster inom godstransport och f)<br>stödtjänster för vägtransport för vilka tillstånd krävs.                                                                                                                                                                                             |
| c) Speditörstjänster inom<br>godstransport<br>(ingår i CPC 748) | För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| d) Uthyrning av nyttovägfordon<br>med operatör<br>(CPC 7124)    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| e) Stödtjänster för vägtransport<br>(CPC 744)                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| f) Övriga stöd- och kringtjänster<br>(ingår i CPC 749)          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E. Kringtjänster för lufttransport                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Markttjänster (inbegripet<br>cateringverksamhet)             | För leveranssätt 1 och 2<br><br>EU: Obundet utom för cateringverksamhet.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| b) Lagrings- och<br>magasineringstjänster<br>(ingår i CPC 742)  | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| c) Speditörstjänster inom<br>godstransport<br>(ingår i CPC 748) | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| d) Uthyrning av luftfartyg med<br>besättning<br>(CPC 734)       | För leveranssätt 1 och 2<br><br>EU: Luftfartyg som används av Europeiska unionens flygbolag<br>måste vara registrerade i de EU-medlemsstater som har utfärdat<br>tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. Dispens kan<br>beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella<br>omständigheter. |

| Sektor eller undersektor          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                   |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Försäljning och marknadsföring | För leveranssätt 1 och 2                                                                                                   |
| f) Datoriserade bokningssystem    | EU: Särskilda skyldigheter för tjänsteleverantörer som använder databokningssystem som ägs eller kontrolleras av flygbolag |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                            | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Flygplatsförvaltning                                                                                                                                                                                                             | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                         |
| <u>F</u> Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle <sup>116</sup><br><br>a) Tjänster som gäller lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning<br><br>(ingår i CPC 742) | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga      |
| 13. ENERGITJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
| A. Tjänster i samband med gruvdrift<br><br>(CPC 883) <sup>117</sup>                                                                                                                                                                 | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                                                                                                                                 |
| B. Transport i rörledning av bränsle<br><br>(CPC 7131)                                                                                                                                                                              | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Obundet. |
| C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning<br><br>(ingår i CPC 742)                                                                                                                                      | För leveranssätt 1<br><br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2                  |

<sup>116</sup>

<sup>117</sup>

Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 C.

Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, borrhägar, borrhägar, foderrör och produktionsrör, borrhägarsteknik och tillhandahållande av borrhägar, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhägar, geologi vid brunnar och borrhägar, tagning av borrhägar, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhållning och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar. Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser. Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 3 BYGGTJÄNSTER.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll |
|--------------------------|--------------------------|
|                          | Inga                     |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                 | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Tjänster inom partihandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter<br><br>(CPC 62271)<br><br>och partihandel med el, ånga och varmvatten | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet för partihandel med el, ånga och varmvatten.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                      |
| E. Tjänster inom detaljhandel med drivmedel<br><br>(CPC 613)                                                                                                             | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                  |
| F. Detaljhandel med eldningsolja, gas, kol och ved<br><br>(CPC 63297)<br><br>och tjänster inom detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten                  | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten<br><br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: För detaljhandel med drivmedel, gasol, kol och ved, obundet utom för postorder: Inga.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| G. Tjänster rörande energidistribution<br><br>(CPC 887)                                                                                                                  | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: Inga.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                     |
| 14. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| a) Tjänster som gäller tvättning, rengöring och färgning<br><br>(CPC 9701)                                                                                               | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga                                                                                                                                                                                                                                  |
| b.) Tjänster inom hårvård<br>(CPC 97021)                                                                                                                                 | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Sektor eller undersektor                                         | Beskrivning av förbehåll                                                     |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | För leveranssätt 2<br><br>Inga                                               |
| c) Tjänster inom hudvård, manikyr och pedikyr<br><br>(CPC 97022) | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                         | Beskrivning av förbehåll                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| d) Tjänster inom annan<br>skönhetsvård<br><br>(CPC 97029)                                                                                                                                                                        | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| e) Kurortstjänster och icke-<br>terapeutisk massage, om de<br>tillhandahålls för avslappning och<br>fysiskt välbefinnande och inte för<br>medicinska ändamål eller<br>rehabilitering <sup>118</sup><br><br>(CPC ver. 1,0, 97230) | För leveranssätt 1<br><br>EU: Obundet.<br><br>För leveranssätt 2<br><br>Inga |
| g) Telekommunikationstjänster<br>(CPC 7543)                                                                                                                                                                                      | För leveranssätt 1 och 2<br><br>Inga                                         |

”

<sup>118</sup> Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 1 A h – Läkartjänster, 1 A j 2 – Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt hälso- och sjukvårdstjänster (8 A och 8 C).

## **BILAGA V**

(Avsnitt B i tillägg 1 till bilaga IX till avtalet som det hänvisas till i artikel 124 i avtalet)

### **FÖRBEHÅLL RÖRANDE TILLFÄLLIG NÄRVARO AV FYSISKA PERSONER FÖR AFFÄRSÄNDAMÅL**

#### **TILLÄGG 1**

### **FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL OCH PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN**

(som avses i artikel 124 i detta avtal)

#### **”AVSNITT B**

#### **EU-PARTEN**

Följande förkortningar används:

|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| AT | Österrike                                            |
| BE | Belgien                                              |
| BG | Bulgarien                                            |
| CY | Cypern                                               |
| CZ | Tjeckien                                             |
| DE | Tyskland                                             |
| DK | Danmark                                              |
| ES | Spanien                                              |
| EE | Estland                                              |
| EU | Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater |
| FI | Finland                                              |
| FR | Frankrike                                            |
| EL | Grekland                                             |
| HR | Kroatien                                             |
| HU | Ungern                                               |
| IE | Irland                                               |

|    |                      |
|----|----------------------|
| IT | Italien              |
| LV | Lettland             |
| LT | Litauen              |
| LU | Luxemburg            |
| MT | Malta                |
| NL | Nederländerna        |
| PL | Polen                |
| PT | Portugal             |
| RO | Rumänien             |
| SK | Republiken Slovakien |
| SI | Slovenien            |
| SE | Sverige              |
| UK | Förenade kungariket  |

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de näringsgrenar som liberaliseras enligt artikel 114 i detta avtal för vilka begränsningar för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i enlighet med artikel 124 i detta avtal gäller och där begränsningarna specificeras. Förteckningarna består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

Om kolumnen enligt b endast innehåller specifika förbehåll för vissa EU-medlemsstater, gör de EU-medlemsstater som inte anges däri åtaganden i den berörda sektorn utan förbehåll<sup>119</sup>.

Europeiska unionen och dess medlemsstater gör inga åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i ekonomisk verksamhet som inte liberaliseras (förblir obunden) enligt artikel 114 i detta avtal.

---

<sup>119</sup> Att det saknas förbehåll som är specifika för en EU-medlemsstat inom en viss sektor påverkar inte horisontella förbehåll eller sektorsvisa EU-omfattande förbehåll som kan vara tillämpliga.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
  - a) *ISIC rev 3.1*: International Standard Industrial Classification of all Economic Activities (Förenta nationernas internationella näringsgrensindelning) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002,
  - b) *CPC*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991, och
  - c) *CPC ver. 1.0*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå), Statistical Papers Series M, N°77, CPC ver 1.0, 1998.
3. Åtaganden om nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.
4. I förteckningen nedan ingår inte åtgärder rörande krav och förfaranden för kvalifikationer, tekniska standarder samt krav och förfaranden för licensiering och åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 112 och 113 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i värdlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen hos den andra partens investerare. I enlighet med artikel 107.3 i avtalet innehåller förteckningen nedan inte åtgärder rörande subventioner som parterna har beviljat.
5. Alla villkor i EU-partens lagar och andra författningar rörande inresa, vistelse, arbete och socialförsäkringar ska fortsätta att gälla, inklusive förordningar om vistelseperiod, minimilön och kollektivavtal, även om de inte förtecknas nedan.

6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
7. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
8. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över förbehåll ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLA SEKTORER            | <p>Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>BG, HU: Ekonomisk behovsprövning krävs för praktikanter med akademisk examen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ALLA SEKTORER            | <p>Omfattning av företagsinterna förflyttningar</p> <p>BG: Antal anställda som förflyttas internt får inte överstiga 10 % av det genomsnittliga årliga antalet EU-medborgare som är anställda av den bulgariska juridiska personen i fråga. Om antalet anställda är färre än 100, får antalet interna förflyttningar, efter godkännande, överstiga 10 %.</p> <p>HU: Obundet för fysiska personer som varit delägare i en juridisk person i den andra parten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ALLA SEKTORER            | <p>Verkställande direktörer och revisorer</p> <p>AT: Verkställande direktörer för filialer av juridiska personer ska vara bosatta i Österrike; de fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen (Handelsgesetzbuch) iakttas ska ha sin hemvist i Österrike.</p> <p>FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av privat företagare måste ha ett näringstillstånd och vara permanent bosatt i Europeiska unionen. För alla sektorer utom telekommunikationstjänster: krav på medborgarskap och bosättning för verkställande direktören för ett aktiebolag. För telekommunikationstjänster: permanent bosättning för verkställande direktören.</p> <p>FR: Verkställande direktören för en näring, en affärsverksamhet eller ett hantverk behöver, om uppehållstillstånd saknas, ett särskilt godkännande.</p> <p>RO: Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare.</p> <p>SE: Verkställande direktören för en juridisk person eller en filial ska vara bosatt i Sverige.</p> |
| ALLA SEKTORER            | <p>Erkännande</p> <p>EU: EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i Europeiska unionen. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en EU-medlemsstat ger inte rätt att utöva detta i en annan EU-medlemsstat<sup>120</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

<sup>120</sup>

För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela Europeiska unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 129 i detta avtal.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                            | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. TILLVERKNING <sup>121</sup>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H. Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar<br><br>(ISIC rev. 3.1: 22), utom förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktsbasis <sup>122</sup> | HR: Krav på bosättning för förläggare.<br>IT: Krav på medborgarskap för förläggare.<br><br>PL: Krav på medborgarskap för chefredaktörer för tidningar och tidskrifter.<br><br>SE: Krav på bosättning för förläggare och ägare av förlag och tryckerier. |
| 6. FÖRETAGSTJÄNSTER                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. Professionella tjänster                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>121</sup> Denna sektor omfattar inte rådgivningstjänster rörande tillverkning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6.F.h.

<sup>122</sup> Förlagsverksamhet och grafisk produktion på arvodes- eller kontraktsbasis ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6.F.p.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                               | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Juridiska tjänster<br/>(CPC 861)<sup>123</sup></p> <p>utom juridisk rådgivning samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg som tillhandahålls av jurister som anförtratts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, huissiers de justice och andra officiers publics et ministériels</p> | <p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap. I ES kan de behöriga myndigheterna bevilja dispens.</p> <p>BE, FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I Belgien tillämpas kvoter för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål.</p> <p>BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på reciprocitet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning.</p> <p>FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap.</p> <p>HR: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap (EU-medborgarskap).</p> <p>HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska jurister begränsas omfattningen av deras juridiska verksamhet till juridisk rådgivning, vilken måste ske på grundval av ett samarbetsavtal med en ungersk advokat eller advokatbyrå.</p> |

<sup>123</sup>

Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt tjänster som gäller juridiska handlingar och intyg. Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, är föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster som gäller EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i Europeiska unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster som gäller rättsordningen i en EU-medlemsstat ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i den EU-medlemsstatens advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter inom unionen eftersom det inbegriper utövandet av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa EU-medlemsstater får emellertid utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

| Sektor eller undersektor                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                 | <p>LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokateden, vilket är ett krav för juridisk representation i brottmål.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>LU: Krav på medborgarskap för att tillhandahålla juridiska tjänster avseende luxemburgsk rätt och EU-rätt.</p> <p>SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln ”advokat”, gäller krav på bosättning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster</p> <p>(CPC 86212 utom revisionstjänster, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)</p> | <p>FR: Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster är avhängig av ett beslut av ekonomi-, finans- och industriministern efter samråd med utrikesministern. Kravet på bosättning får inte överstiga 5 år.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>b) 2. Revisionstjänster</p> <p>(CPC 86211 och 86212 utom redovisningstjänster)</p>                                           | <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen).</p> <p>DK: Krav på bosättning.</p> <p>ES: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner och för styresmän, styrelsemedlemmar och delägare i andra företag än de som omfattas av det åttonde EG-direktivet om bolagsrätt.</p> <p>FI: Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner.</p> <p>HR: Endast certifierade revisorer med en licens som formellt har erkänts av det kroatiska revisorsförbundet får tillhandahålla revisionstjänster.</p> <p>IT: Krav på medborgarskap för styresmän, styrelsemedlemmar och delägare i andra företag än de som omfattas av det åttonde EG-direktivet om bolagsrätt. Krav på bosättning för enskilda revisorer.</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utöva lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Krav på bosättning för godkännande.</p> |

| Sektor eller undersektor                                 | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Skatterådgivningstjänster<br>(CPC 863) <sup>124</sup> | <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>BG, SI: Krav på medborgarskap för specialister.</p> <p>HU: Krav på bosättning.</p> |

<sup>124</sup>

Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a Juridiska tjänster.

| Sektor eller undersektor                                                                                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkitekttjänster<br>och<br>e) Tjänster inom stadsplanering och landskapsarkitektur<br>(CPC 8671 och CPC 8674) | EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland.<br><br>BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggnadssektorn. Krav på medborgarskap för stadsplanering och landskapsarkitektur.<br><br>EL, HR, HU, SK: Krav på bosättning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| f) Ingenjörstjänster<br>och<br>g) Integrerade tekniska tjänster<br>(CPC 8672 och CPC 8673)                       | EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland.<br><br>BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggnadssektorn.<br><br>EL, HR, HU, SK: Krav på bosättning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| h) Läkar-, tandläkar- och psykologtjänster<br>(CPC 9312 och ingår i CPC 85201)                                   | CZ, IT, SK: Krav på bosättning.<br><br>CZ, EE, RO, SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna.<br><br>BE, LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer.<br><br>BG, CY, MT: Krav på medborgarskap.<br><br>DE: Krav på medborgarskap; dispens kan undantagsvis beviljas om det föreligger ett folkhälsointresse.<br><br>DK: Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning.<br><br>FR: Krav på medborgarskap. Det är emellertid möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter.<br><br>LV: För utövande av läkaryrken av utländska medborgare krävs tillstånd från lokala hälsomyndigheter med en ekonomisk behovsprövning för läkare och tandläkare i en given region som underlag.<br><br>PL: För utövande av läkaryrken av utländska medborgare krävs godkännande. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar.<br><br>PT: Krav på bosättning för psykologer. |
| i) Veterinärtjänster<br>(CPC 932)                                                                                | BG, CY, DE, EE, EL, FR, HR, HU, MT, SI: Krav på medborgarskap.<br><br>CZ, SK: Krav på medborgarskap och bosättning.<br><br>IT: Krav på bosättning.<br><br>PL: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare får ansöka om                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll  |
|--------------------------|---------------------------|
|                          | tillstånd att praktisera. |

| Sektor eller undersektor                                                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>j) 1. Barnmorsketjänster<br/>(ingår i CPC 93191)</p>                                                                      | <p>AT: För att öppna praktik i Österrike ska den berörda personen ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken.</p> <p>BE, LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer.</p> <p>CZ, CY, EE, RO, SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna.</p> <p>FR: Krav på medborgarskap. Det är emellertid möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter.</p> <p>HU: Krav på medborgarskap.</p> <p>IT: Krav på bosättning.</p> <p>LV: Ekonomiska behov som fastställs av det totala antalet barnmorskor i den givna regionen och som godkänts av lokala hälsomyndigheter.</p> <p>PL: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare får ansöka om tillstånd att bedriva praktik.</p>                                                                                                                                                                                                      |
| <p>j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal<br/>(ingår i CPC 93191)</p> | <p>AT: Utländska tjänsteleverantörer får endast förekomma inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter. För att öppna praktik i Österrike ska den berörda personen ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken.</p> <p>BE, FR, LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna.</p> <p>HU: Krav på medborgarskap.</p> <p>DK: Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Ekonomisk behovsprövning gäller: beslutet är beroende av antalet lediga platser och eventuella brister i regionerna.</p> <p>LV: Ekonomiska behov som fastställs av det totala antalet sjuksköterskor i den givna regionen och som godkänts av lokala hälsomyndigheter.</p> |
| <p>k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar<br/>(CPC 63211)</p>            | <p>FR: Krav på medborgarskap. Inom fastställda kvoter kan medborgare från tredjeländer emellertid ha rätt att bedriva verksamhet, under förutsättning att de har en fransk farmaceutexamen.</p> <p>DE, EL, SK: Krav på medborgarskap.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Sektor eller undersektor                                            | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter <sup>125</sup> | HU: Krav på medborgarskap, utom för detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211).<br><br>IT, PT: Krav på bosättning. |

<sup>125</sup>

För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, liksom för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i Europeiska unionens medlemsstater. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa av Europeiska unionens medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

| Sektor eller undersektor                                                                      | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Tjänster avseende fast egendom <sup>126</sup>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| a) som rör egen eller hyrd egendom<br>(CPC 821)                                               | FR, HU, IT, PT: Krav på bosättning.<br>LV, MT, SI: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                                                                                       |
| b) På arvodes- eller kontraktbasis<br>(CPC 822)                                               | DK: Krav på bosättning såvida inte Erhvervs- og Selskabsstyrelsen beviljar dispens.<br>FR, HU, IT, PT: Krav på bosättning.<br>LV, MT, SI: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                |
| E. Uthyrning/leasing utan operatör                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| e) som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk<br>(CPC 832)                        | EU: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen.<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister.                                                                                         |
| f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning<br>(CPC 7541)                                    | EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.                                                                                                                                                                                                           |
| F. Andra företagstjänster                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| e) Tjänster inom teknisk provning och analys<br>(CPC 8676)                                    | IT, PT: Krav på bosättning för biologer och kemianalytiker.                                                                                                                                                                                                                                     |
| f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk<br>(ingår i CPC 881) | IT: Krav på bosättning för agronomer och ”periti agrari”.                                                                                                                                                                                                                                       |
| j) 2. Säkerhetstjänster<br>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)                    | BE: Krav på medborgarskap och bosättning för ledningspersonal.<br>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Krav på medborgarskap och bosättning.<br>DK: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer och för flygplatsbevakning.<br>ES, PT: Krav på medborgarskap för specialistpersonal. |

<sup>126</sup>

Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>FR: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer och styrelsemedlemmar.</p> <p>IT: Krav på medborgarskap och bosättning för erhållande av det tillstånd som krävs för säkerhetsvaktjänster och värdetransporter.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                    | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Tillhörande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster<br>(CPC 8675)                                                                                                                                                                                                     | BG: Krav på medborgarskap för specialister.<br>DE: Krav på medborgarskap för lantmätare inom statliga verk.<br>FR: Krav på medborgarskap för lantmåteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning.<br>IT, PT: Krav på bosättning. |
| l) 1. Underhåll och reparation av fartyg<br>(ingår i CPC 8868)                                                                                                                                                                                                              | MT: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                                                                                                  |
| l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport<br>(ingår i CPC 8868)                                                                                                                                                                                    | LV: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                                                                                                  |
| l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning<br>(CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och CPC 8868)                                                                                                                    | EU: För underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar: krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.                                                                                              |
| l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar <sup>127</sup><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866) | EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.                                                                                                                                                                       |
| m) Tjänster som gäller rengöring av byggnader<br>(CPC 874)                                                                                                                                                                                                                  | CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Krav på medborgarskap för specialister.                                                                                                                                                                                         |
| n) Fototjänster<br>(CPC 875)                                                                                                                                                                                                                                                | HR och LV: Krav på medborgarskap för speciella fototjänster.<br>PL: Krav på medborgarskap för att tillhandahålla flygfototjänster.                                                                                                                          |

<sup>127</sup> Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F 11–6 F 14.  
Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 6 B Datatjänster.

| Sektor eller undersektor                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| p) Tryckning och förlagsverksamhet<br>(CPC 88442) | HR: Krav på bosättning för förläggare.<br>SE: Krav på bosättning för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.                                                                   |
| r) 1. Översättar- och tolktjänster<br>(CPC 87905) | FI: Krav på bosättning för auktoriserade översättare.<br>DK: Krav på bosättning för auktoriserade översättare och tolkar såvida inte Erhvervs- og Selskabsstyrelsen beviljar dispens. |
| q) Konferenstjänster<br>(ingår i CPC 87909)       | SI: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                            |

| Sektor eller undersektor                                                                                                      | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 3. Inkassotjänster<br>(CPC 87902)                                                                                          | BE, EL, IT: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning<br>(CPC 87901)                                                                       | BE, EL, IT: Krav på medborgarskap.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| r) 5. Kopieringstjänster<br>(CPC 87904) <sup>128</sup>                                                                        | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.<br><br>LV: Ekonomisk behovsprövning för specialister och krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen.                                          |
| 8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518) | BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggnadssektorn.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER<br>(utom distribution av vapen, ammunition och krigsmateriel)                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C. Detaljhandeltjänster <sup>129</sup>                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| c) Detaljhandel med livsmedel<br>(CPC 631)                                                                                    | FR: Krav på medborgarskap för tobakshandlare (dvs. <i>buraliste</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10. TJÄNSTER INOM UNDERVISNING (endast privatfinansierad)                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Tjänster inom primärutbildning<br>(CPC 921)                                                                                | FR: Krav på medborgarskap. Medborgare från tredjeländer kan emellertid få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution samt att undervisa.<br><br>IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis.<br><br>EL: Krav på medborgarskap för lärare. |

<sup>128</sup> Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F p.

<sup>129</sup> Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6.B och 6.F.1.  
Omfattar inte detaljhandel med energiprodukter, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 18.E och 18.F.

| Sektor eller undersektor                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Tjänster inom sekundärutbildning<br>(CPC 922) | <p>FR: Krav på medborgarskap. Medborgare från tredjeländer kan emellertid få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution samt att undervisa.</p> <p>IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för lärare.</p> <p>LV: Krav på medborgarskap för tjänster inom gymnasial yrkesutbildning för funktionshindrade studerande (CPC 9224).</p> |

| Sektor eller undersektor                                                               | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Tjänster inom högre utbildning<br><br>(CPC 923)                                     | <p>FR: Krav på medborgarskap. Medborgare från tredjeländer kan emellertid få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution samt att undervisa.</p> <p>CZ, SK: Krav på medborgarskap för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310).</p> <p>IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis.</p> <p>DK: Krav på medborgarskap för lärare.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12. FINANSIELLA TJÄNSTER                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster                              | <p>AT: Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike.</p> <p>EE: För direkt försäkring får ledningsorganet för ett försäkringsaktiebolag med utländskt ägande av kapitalet endast inbegripa medborgare i länder utanför Europeiska unionen i proportion till det utländska ägandet, dock högst hälften av ledningsgruppens medlemmar. Den verkställande direktören för ett dotterbolag eller ett självständigt bolag måste vara permanent bosatt i Estland.</p> <p>ES: Krav på bosättning och tre års erfarenhet för att få bedriva aktuarieverksamhet.</p> <p>HR: Krav på bosättning.</p> <p>IT: Krav på bosättning för att få bedriva aktuarieverksamhet.</p> <p>FI: De verkställande direktörerna och minst en revisor i ett försäkringsbolag ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Generalagenten för ett utländskt försäkringsbolag ska ha sin hemvist i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i Europeiska unionen.</p> <p>PL: Krav på bosättning för försäkringsförmedlare.</p> |
| B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster) | <p>BG: Permanent bosättning i Bulgarien krävs för de verkställande direktörerna och ledningens företrädare.</p> <p>FI: En verkställande direktör och minst en revisor i kreditinstitut ska vara bosatta i Europeiska unionen, såvida inte Finansinspektionen har beviljat undantag. En mäklare (en enskild person) som handlar med derivat ska ha sin hemvist i Europeiska unionen.</p> <p>HR: Krav på bosättning. Styrelsen ska leda verksamheten i ett kreditinstitut från Kroatens territorium. Minst en styrelseledamot måste tala flytande kroatiska.</p> <p>IT: Krav på bosättning i en EU-medlemsstat för <i>promotori di servizi finanziari</i> (säljare av finansiella tjänster).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                              |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>LT: Minst en chef ska vara medborgare i Europeiska unionen.</p> <p>PL: Krav på medborgarskap för minst en av bankens verkställande direktörer.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>13. TJÄNSTER INOM HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT SOCIALVÅRD</p> <p>(endast privatfinansierade tjänster)</p> <p>A. Sjukhustjänster<br/>(CPC 9311)</p> <p>B. Ambulanstjänster<br/>(CPC 93192)</p> <p>C. Vårdtjänster på andra behandlingshem än sjukhus<br/>(CPC 93193)</p> <p>E. Sociala tjänster<br/>(CPC 933)</p> | <p>FR: För det tillstånd som krävs för tillträde till ledande befattningar tas hänsyn till tillgången på lokala chefer.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för läkare, tandläkare, barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal.</p> <p>PL: För utövande av läkaryrken av utländska medborgare krävs tillstånd. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar.</p> |
| 14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>A. Hotell-, restaurang- och cateringverksamhet<br/>(CPC 641, CPC 642 och CPC 643)</p> <p>utom cateringverksamhet inom lufttransport<sup>130</sup></p>                                                                                                                                                        | <p>BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat och/eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %.</p> <p>HR: Krav på medborgarskap för hotell-, restaurang- och cateringtjänster i hemmet och på lantgårdar.</p>                                                  |
| <p>B. Tjänster avseende resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare)<br/>(CPC 7471)</p>                                                                                                                                                                                                                | <p>BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %.</p>                                                                                                                                                                 |
| <p>C. Turistguidetjänster<br/>(CPC 7472)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>ES, FR, EL, HR, IT, PL, PT: Krav på medborgarskap.</p> <p>ES, IT: Rätten att utöva yrket är förbehållen de lokala organisationerna för turistguider.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 15. REKREATIONS-, KULTUR- OCH                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>130</sup> Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 17 D a – Markttjänster.

| Sektor eller undersektor                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SPORTTJÄNSTER<br>(utom audiovisuella tjänster)                                                                             |                                                                                                                                                 |
| A. Underhållningstjänster<br>(inbegripet tjänster inom teater,<br>levande musik, cirkus och<br>diskotek)<br><br>(CPC 9619) | FR: För det tillstånd som krävs för tillträde till ledande befattningar gäller ett krav på medborgarskap om tillstånd begärs för mer än två år. |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                   | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16. TRANSPORT<br>TJÄNSTER                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                     |
| A. Sjötransport                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                     |
| a) Internationell<br>passagerartransport<br><br>(CPC 7211 utom nationellt<br>cabotage)<br><br>b) Internationell godstransport<br><br>(CPC 7212 utom nationellt<br>cabotage) <sup>131</sup> | EU: Krav på medborgarskap för fartygsbesättningar.<br><br>AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande<br>direktörerna.                                                                                            |
| D. Vägtransport                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                     |
| a) Passagerartransport<br><br>(CPC 7121 och CPC 7122)                                                                                                                                      | AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att<br>företräda en juridisk person eller ett partnerskap.<br><br>DK, HR: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer.<br><br>BG, MT: Krav på medborgarskap. |
| b) Godstransport<br><br>(CPC 7123, utom transport av<br>post för egen räkning <sup>132</sup> ).                                                                                            | AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att<br>företräda en juridisk person eller ett partnerskap.<br><br>BG, MT: Krav på medborgarskap.<br><br>HR: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer.     |
| E. Transport i rörledning av<br>andra varor än bränsle <sup>133</sup><br><br>(CPC 7139)                                                                                                    | AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.                                                                                                                                                                             |
| 17. KRINGTJÄNSTER FÖR<br>TRANSPORT <sup>134</sup>                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>131</sup> Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

<sup>132</sup> Ingår i CPC 71235, som återfinns i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A. Post- och budtjänster.

<sup>133</sup> Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 B.

<sup>134</sup> Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 F 1 6–1 F 1 4.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. Kringtjänster för sjötransport</p> <p>a) Tjänster inom godshantering</p> <p>b) Tjänster inom lagring och magasinering</p> <p>(ingår i CPC 742)</p> <p>c) Tullklareringstjänster</p> <p>d) Tjänster inom containerterminaler och depåer</p> <p>e) Agent- och mäklartjänster inom sjöfart</p> <p>f) Fraktspeditionstjänster inom sjöfart</p> | <p>EU: Krav på medborgarskap för besättningar när det gäller tjänster inom bogsering och påskjutning av fartyg och för stödtjänster för sjöfart.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna för a), d) h), g), h) och i).</p> <p>BG, MT: Krav på medborgarskap.</p> <p>DK: Krav på bosättning för tullklareringstjänster.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.</p> <p>IT: Krav på bosättning för <i>raccomandatario marittimo</i>.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                           | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>g) Uthyrning av fartyg med besättning<br/>(CPC 7213)</p> <p>h) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7214)</p> <p>i) Stödtjänster för sjöfart<br/>(ingår i CPC 745)</p> <p>j) Övriga stöd- och kringtjänster<br/>(ingår i CPC 749)</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar</p> <p>e) Tjänster avseende bogsering och påskjutning av fartyg<br/>(CPC 7224)</p> <p>f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar<br/>(ingår i CPC 745)</p>                                          | <p>EU: Krav på medborgarskap för besättningar.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>C. Kringtjänster för vägtransport</p> <p>d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör<br/>(CPC 7124)</p> <p>e) Tullklareringstjänster</p>                                                                                                                        | <p>AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller ett partnerskap för uthyrning av nyttovägfordon med operatörstjänster.</p> <p>BG, MT: Krav på medborgarskap.</p> <p>DK: Krav på bosättning för tullklareringstjänster.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.</p> <p>PL: Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: den kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.</p> <p>NL: Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller inrätta ett fast driftställe i Nederländerna, innan de kan</p> |

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                   |
|--------------------------|--------------------------------------------|
|                          | bedriva verksamhet som godkända tullombud. |

| Sektor eller undersektor                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>D. Kringtjänster för järnvägstransport<sup>135</sup></p> <p>a) Tullklareringstjänster</p> | <p>BG, MT: Krav på medborgarskap.</p> <p>DK: Krav på bosättning för tullklareringstjänster.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.</p> <p>PL: Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: den kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.</p> <p>NL: Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller etablera ett fast driftställe i Nederländerna, innan de kan bedriva verksamhet som godkända tullombud.</p> |
| <p>E. Kringtjänster för lufttransport</p> <p>a) Tullklareringstjänster</p>                   | <p>BG, MT: Krav på medborgarskap.</p> <p>DK: Krav på bosättning för tullklareringstjänster.</p> <p>EL: Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.</p> <p>PL: Nationella restriktioner avseende direkt representation i tullklareringstjänster: den kan endast utföras av tullombud som är bosatta i Europeiska unionen.</p> <p>FR: Obundet utom om fullständig ömsesidighet medges.</p> <p>NL: Godkännande av fysiska eller juridiska personer att agera som tullombud kan lämnas av inspektören i enlighet med artiklarna 1.3 och 1.9 i den allmänna tullagen. Godkännande kan nekas om sökanden oåterkalleligen har dömts för brott under de senaste fem åren. Tullombud, som inte är bosatta eller etablerade i Nederländerna, måste bosätta sig eller etablera ett fast driftställe i Nederländerna, innan de kan bedriva verksamhet som godkända tullombud.</p> |

<sup>135</sup>

Den sektorsövergripande restriktionen för samhällsnyttiga tjänster gäller tjänster som innebär användning av offentlig egendom.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle <sup>136</sup><br><br>a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning<br><br>(ingår i CPC 742) | AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.                                                                                                                                                                                                               |
| 18. ENERGITJÄNSTER                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A. Tjänster i samband med gruvdrift<br><br>(CPC 883) <sup>137</sup>                                                                                                                                       | SK: Krav på bosättning.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 19. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Tjänster som gäller tvättning, rengöring och färgning<br><br>(CPC 9701)                                                                                                                                | EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.                                                                                                                                                                                 |
| b) Tjänster inom hårvård<br>(CPC 97021)                                                                                                                                                                   | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.<br><br>AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen. |

<sup>136</sup> Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 C.

<sup>137</sup> Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, borrar, borrhägar, foderrör och produktionsrör, borrhägarsteknik och tillhandahållande av borrhägar, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhägar, geologi vid brunnar och borrhägar, tagning av borrhägar, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhaling och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar. Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser. Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8. BYGGTJÄNSTER.

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                     | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Tjänster inom hudvård, manikyr och pedikyr<br>(CPC 97022)                                                                                                                                                 | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.<br><br>AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen. |
| d) Tjänster inom annan skönhetsvård<br>(CPC 97029)                                                                                                                                                           | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.<br><br>AT: Krav på medborgarskap för praktikanter med akademisk examen. |
| e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering <sup>138</sup><br>(CPC ver. 1,0, 97230) | EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.                                                                                                                                                                                 |

”

<sup>138</sup>

Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 6 A h – Läkartjänster, 6 A j 2 – Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (13 A och 13 C).

## **BILAGA VI**

(Avsnitt B i tillägg 2 till bilaga IX till avtalet som det hänvisas till i artiklarna 126 och 127 i avtalet)

### **FÖRBEHÅLL RÖRANDE TILLFÄLLIG NÄRVARO AV FYSISKA PERSONER FÖR AFFÄRSÄNDAMÅL**

#### **TILLÄGG 2**

### **FÖREBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE**

(som avses i artiklarna 126 och 127 i detta avtal)

#### **”AVSNITT B**

#### **EU-PARTEN**

Följande förkortningar används:

|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| AT | Österrike                                            |
| BE | Belgien                                              |
| BG | Bulgarien                                            |
| CY | Cypern                                               |
| CZ | Tjeckien                                             |
| DE | Tyskland                                             |
| DK | Danmark                                              |
| ES | Spanien                                              |
| EE | Estland                                              |
| EU | Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater |
| FI | Finland                                              |
| FR | Frankrike                                            |
| EL | Grekland                                             |
| HR | Kroatien                                             |
| HU | Ungern                                               |

|    |                      |
|----|----------------------|
| IE | Irland               |
| IT | Italien              |
| LV | Lettland             |
| LT | Litauen              |
| LU | Luxemburg            |
| MT | Malta                |
| NL | Nederländerna        |
| PL | Polen                |
| PT | Portugal             |
| RO | Rumänien             |
| SK | Republiken Slovakien |
| SI | Slovenien            |
| SE | Sverige              |
| UK | Förenade kungariket  |

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de tjänstesektorer som liberaliserats av EU-parten enligt artikel 126.2 och 126.3 samt artikel 127.2 och 127.3 i detta avtal och de särskilda diskriminerande begränsningar som gäller för dem.

Förteckningarna består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om inga särskilda begränsningar, andra än de som anges i avdelning IV i avtalet, gäller för både tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare står det *inga* bredvid den eller de berörda EU-medlemsstaterna.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med *CPC*: Central Products Classification (den centrala produktindelningen) enligt Statistical Office of the United Nations (Förenta nationernas statistikbyrå) Series M, No 77, CPC prov, 1991.
3. I förteckningen nedan ingår inte åtgärder rörande krav och förfaranden för kvalifikationer, tekniska standarder samt krav och förfaranden för licensiering och åtgärder rörande anställnings-, arbets- och socialförsäkringsvillkor, om de inte utgör

en diskriminerande begränsning enligt artikel 126.2 och 126.3 samt artikel 127.2 och 127.3 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, krav på att ha juridisk hemvist där verksamheten utövas, krav på att följa nationella bestämmelser och nationell praxis i fråga om minimilöner och kollektivavtal i vördlandet) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från en annan part.

4. I enlighet med artikel 107.3 i avtalet innehåller förteckningen nedan inte åtgärder rörande subventioner som parterna har beviljat.
5. Alla villkor i EU-partens lagar och andra författningar rörande inresa, vistelse, arbete och socialförsäkringar ska fortsätta att gälla, inklusive förordningar om vistelseperiod, minimilön och kollektivavtal, även om de inte förtecknas nedan.
6. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
7. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den EU-medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
8. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över förbehåll ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
9. Åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

| Sektor eller undersektor                                                                                                      | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLA SEKTORER <sup>139</sup>                                                                                                  | <p>Övergångsperioder</p> <p>BG, RO: Åtagandena träder i kraft den 1 januari 2014.</p> <p>AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Inga.</p> <p>Erkännande</p> <p>EU: EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i Europeiska unionens medlemsstater. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en EU-medlemsstat ger inte rätt att utöva detta i en annan EU-medlemsstat<sup>140</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt)</p> <p>(ingår i CPC 861)<sup>141</sup></p> | <p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, IT, HR, EL, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, PT, RO, SI, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>FR: Krav på fullt medlemskap genom förenklad antagning till advokatsamfundet genom ett lämplighetstest.</p> <p>HR: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap.</p> |

<sup>139</sup> i förekommande fall är den årslön som det hänvisas till för närvarande fastställd till 33 677 euro (mars 2007).

<sup>140</sup> För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela Europeiska unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 129 i detta avtal.

<sup>141</sup> Tillhandahållande av dessa tjänster är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. Dessa kan bl.a. bestå i överensstämmelse med lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet.

| Sektor eller undersektor                                                                                                  | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Redovisnings- och bokföringstjänster</p> <p>(CPC 86212 utom revisionstjänster, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)</p> | <p>CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>FR: Krav på tillstånd.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                        | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skatterådgivningstjänster<br>(CPC 863) <sup>142</sup>                                           | <p>CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>PT: Obundet.</p> <p>HR och HU: Krav på bosättning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Arkitekttjänster<br>och<br>Stadsplanering och<br>landskapsarkitektur<br>(CPC 8671 och CPC 8674) | <p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, HR, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis.</p> <p>FI: Den fysiska personen måste visa att han eller hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, PT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>AT: Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>HR och HU: Krav på bosättning.</p> |
| Ingenjörstjänster<br>och<br>Integrerade ingenjörstjänster<br>(CPC 8672 och CPC 8673)            | <p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, HR, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>142</sup>

Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

| Sektor eller undersektor | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>FI: Den fysiska personen måste visa att han eller hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>AT: Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>HR och HU: Krav på bosättning.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                                                       | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Läkar-, tandläkar- och psykologtjänster<br>(CPC 9312 och ingår i CPC 85201)                                    | SE: Inga.<br><br>CY, CZ, DE, DK, EE, ES <sup>143</sup> , IE, IT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>AT: Obundet utom för psykologer och tandläkartjänster, där: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>BE, BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, PT, SK, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Veterinärtjänster<br>(CPC 932)                                                                                 | SE: Inga.<br><br>BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES <sup>144</sup> , FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>AT, BG, FR, HR, HU, LV, PT, SK, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Barnmorsketjänster<br>(ingår i CPC 93191)                                                                      | SE: Inga.<br><br>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal<br>(ingår i CPC 93191) | SE: Inga.<br><br>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Obundet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Data- och tillhörande tjänster<br>(CPC 84)                                                                     | CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE: Inga.<br><br>ES, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.<br><br>LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis.<br><br>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.<br><br>DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.<br><br>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, PT, SK, UK: Ekonomisk behovsprövning. |

<sup>143</sup> För medicinska tjänster (inbegripet psykologtjänster) och tandvårdstjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201) och, när det gäller enbart Spanien, gäller det ekonomiska behovskravet inte för Colombia.

<sup>144</sup> För veterinärtjänster (CPC 932) och, när det gäller enbart Spanien, gäller det ekonomiska behovskravet inte för Colombia.

| Sektor eller undersektor                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | HR: Krav på bosättning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. Obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Marknads- och opinionsundersökningar<br>(CPC 864) | <p>CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, HR, IT, PL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>LT, PT: Obundet för opinionsundersökningar (CPC 86402).</p> <p>HU: Ekonomisk behovsprövning, utom för opinionsundersökningar (CPC 86402), där: Obundet.</p> |

| Sektor eller undersektor                                                           | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konsulttjänster inom organisationsledning<br>(CPC 865)                             | <p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, HR, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p>                                                                                                        |
| Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster<br>(CPC 866)               | <p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>ES, HR, IT, PL, PT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>HU: Ekonomisk behovsprövning, utom för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602), där: Obundet.</p> |
| Underhåll och reparation av fartyg<br>(ingår i CPC 8868)                           | <p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Inga</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Ekonomisk behovsprövning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport<br>(ingår i CPC 8868) | <p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Underhåll och reparation av                                                        | CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Inga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Sektor eller undersektor                                                                                                          | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning</p> <p>(CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och CPC 8868)</p> | <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p> <p>UK: Ekonomisk behovsprövning för underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar (CPC 6112, CPC 6122 och ingår i CPC 8867).</p> |
| <p>Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg</p> <p>(ingår i CPC 8868)</p>                                 | <p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga.</p> <p>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.</p>                                                                               |

| Sektor eller undersektor                                                                                                                                                                                                                                                    | Beskrivning av förbehåll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar <sup>145</sup> .<br><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866) | CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga.<br><br>BE: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, om årslönen överstiger det belopp som fastställts i relevanta lagar och andra författningar.<br><br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning. |
| Design-tjänster                                                                                                                                                                                                                                                             | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>ES: Inga för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                  |
| Kemiteknik, farmaci och fotokemi.                                                                                                                                                                                                                                           | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>ES, IT: Inga för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                  |
| Tjänster inom kosmetikteknik.                                                                                                                                                                                                                                               | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>ES: Inga för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                  |
| Specialiserade tjänster inom teknik, ingenjörsvetenskap, marknadsföring och försäljning för fordonsindustrin.                                                                                                                                                               | AT, BE, BG, CY, CZ, ES, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>IT: Inga för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare.                                                                                                 |
| Tjänster inom kommersiell design och marknadsföring för modeindustrin, kläder, skor och accessoarer.                                                                                                                                                                        | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Obundet.<br><br>ES: Inga för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                  |
| Översättar- och tolktjänster<br><br>(CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)                                                                                                                                                                               | CY, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Inga.<br><br>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, PL, RO, SK: Ekonomisk behovsprövning.<br><br>HR: Obundet för oberoende yrkesutövare.                                                                                                                                                                |

”

<sup>145</sup> Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i Datatjänster.

## **BILAGA VII**

(Bilaga X till avtalet som det hänvisas till i artikel 130 i avtalet)

### **”INFORMATIONSTÄLLEN RÖRANDE HANDEL MED TJÄNSTER, ETABLERING OCH ELEKTRONISK HANDEL**

(som avses i artikel 130 i detta avtal)

#### **COLOMBIA**

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (ministeriet för handel, industri och turism)

Calle 28 No. 13A – 15.

Bogotá

Colombia

Tfn: +57 1 606 76 76 Ext. 1316

Fax: +57 1 2410479

#### **EU**

##### **EUROPEISKA UNIONEN**

European Commission - DG TRADE

Services and investment unit

Rue de la Loi 170

B-1000 Bruxelles/Brussel

E-post: [TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu](mailto:TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu)

#### **ÖSTERRIKE**

Federal Ministry of Economics and Labour

Department for Multilateral Trade Policy - C2/11

Stubenring 1,

A-1011 Wien

Österrike

Tfn: + 43 1 711 00 (ext. 6915/5946)

Fax: + 43 1 718 05 08

E-post: [post@C211.bmwa.gv.at](mailto:post@C211.bmwa.gv.at)

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BELGIEN   | <p>Service public fédéral Economie, PME,<br/>Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique<br/>(Federal Public Service Economy, SMEs,<br/>Self-employed and Energy Directorate – General Economic Potential)<br/>Rue du Progrès, 50<br/>B-1210 Bruxelles/Brussel<br/>Belgien<br/>Tfn: +32 2 277 51 11<br/>Fax: +32 2 277 53 11<br/>E-post: info-gats@economie.fgov.be</p> |
| BULGARIEN | <p>Foreign Economic Policy Directorate<br/>Ekonomi- och finansministeriet<br/>12, Alexander Batenberg Str.<br/>1000 Sofia<br/>Bulgarien<br/>Tfn: +359 2 940 77 61 / (359 2) 940 77 93<br/>Fax: +359 2 981 49 15<br/>E-post: wto.bulgaria@mee.government.bg</p>                                                                                                                                      |
| KROATIEN  | <p>State Office for Trade Policy<br/>Gajeva 4, Zagreb<br/>KROATIEN<br/>Tfn 01-6444-600<br/>Fax: 01-6444-601<br/>E-post: info@dutp.hr</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| CYPERN    | <p>Permanent Secretary<br/>Planning Bureau<br/>Apellis and Nirvana corner<br/>1409 Nicosia<br/>Cypern<br/>Tfn: +357 22 406 801 / +357 22) 406 852<br/>Fax: +357 22 666 810<br/>E-post: planning@cytanet.com.cy<br/>maria.philippou@planning.gov.cy</p>                                                                                                                                              |
| TJECKIEN  | <p>Ministry of Industry and Trade P.O.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Department of Multilateral and EU Common Trade Policy

Politických vězňů 20

Praha 1

Tjeckien

Tfn +420 2 2485 2012

Fax +420 2 2485 2656

E-post: [brennerova@mpo.cz](mailto:brennerova@mpo.cz)

DANMARK

Ministry of Foreign Affairs  
International Trade Policy and Business  
Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Danmark  
Tfn: +45 3392 0000  
Fax: +45 3254 0533  
E-post: eir@um.dk

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications  
11 Harju street  
EE-15072 Tallinn  
Estland  
Tfn: +372 639 7654 / (372) 625 6360  
Fax: +372 631 3660  
E-post: services@mkm.ee

FINLAND

Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations  
Unit for the EU Common Commercial Policy  
Box 176,  
00161 Helsinki  
Finland  
Tfn: +358-9 1605 5528  
Fax: +358-9 1605 5599

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRANKRIKE | <p>Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi<br/>         Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE)<br/>         Service des Affaires multilatérales et du développement<br/>         Sous Direction Politique commerciale et Investissement<br/>         Bureau Services, Investissements et Propriété Intellectuelle<br/>         (Ministry of Economy, Finance and Employment<br/>         Directorate General of Treasury and Economic Policy (DGTPE)<br/>         Multilateral Affairs and Development Department<br/>         Sub Directorate for Trade Policy and Investment<br/>         Office of Services, Investment and Intellectual Property)<br/>         139 rue de Bercy (télédoc 233)<br/>         75572 Paris Cedex 12 Tél.<br/>         Frankrike<br/>         Tfn: +33 1 44 87 20 30<br/>         Fax: +33 1 53 18 96 55</p> <p>Secrétariat général des affaires européennes<br/>         (Secretariat General for European Affairs)<br/>         2, Boulevard Diderot<br/>         75572 Paris Cedex 12<br/>         Tfn: +33 1 44 87 10 13<br/>         Fax: +33 1 44 87 12 61</p> |
| TYSKLAND  | <p>TYSKLAND German Office for Foreign Trade – BFAI<br/>         Agrippastrasse 87-93<br/>         50676 Köln<br/>         Tyskland<br/>         Tfn: +49 221 2057 345<br/>         Fax: +49 221 2057 262<br/>         E-post: zoll@bfai.de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| GREKLAND  | <p>Ministry of Economy and Energy<br/>         Directorate for Foreign Trade Policy<br/>         1 Kornarou Str.<br/>         10563 Athens<br/>         Grekland<br/>         Tfn: +30 210 3286121, 3286126<br/>         Fax: +30 210 3286179</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

UNGERN  
Ministry of Economy and Transport  
Trade Policy Department  
Honvéd utca 13-15.  
H-1055 Budapest  
Ungern  
Tfn: 361 336 7715  
Fax: 361 336 7559  
E-post: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu

IRLAND  
Department of Enterprise, Trade and Employment  
International Trade Section (WTO)  
Earlsfort Centre  
Hatch St.  
Dublin 2  
Irland  
Tfn: +353 1 6312533  
Fax: +353 1 6312561

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri  
(Ministry of Foreign Affairs)  
Piazzale della Farnesina, 1  
00194 Roma  
Italien

General Directorate for Multilateral Economic and Financial Cooperation  
WTO Coordination Office  
Tfn: +39 06 3691 4353  
Fax: +39 06 3242 482  
E-post: dgce.omc@esteri.it

General Directorate for European Integration  
Office II – EU external relations  
Tfn: +39 06 3691 2740  
fax +39 06 3691 6703  
E-post: dgie2@esteri.it

Ministero delle Attività Produttive  
Area per l'internazionalizzazione  
(Ministry of Productive Activities  
Area for Internationalisation)  
Viale Boston 25  
00144 Roma  
Italien

General Directorate for Commercial Policy  
Division V  
Tfn: +39 06 5993 2589  
Fax: +39 06 5993 2149  
E-post: polcom5@mincomes.it

LETTLAND  
WTO Division  
Foreign Economic Relations and Trade Policy Department  
Ministry of Economics  
Brivibas Str. 55  
Riga, LV 1519  
Lettland  
Tfn: +371 67 013 008  
Fax: +371 67 280 882  
E-post: [pto@em.gov.lv](mailto:pto@em.gov.lv)

LITAUEN  
Division of International Economic Organisations,  
Ministry of Foreign Affairs  
J. Tumo Vaizganto 2  
2600 Vilnius  
Litauen  
Tfn: +370 52 362 594 / +370 52 362 598  
Fax: +370 52 362 586  
E-post: [teo.ed@urm.lt](mailto:teo.ed@urm.lt)

LUXEMBURG  
Ministère des Affaires Etrangères  
Direction des Relations Economiques Internationales  
(Ministry of Foreign Affairs  
Directorate of International Economic Relations)  
6, rue de l'Ancien Athénée  
L-1144 Luxembourg  
Luxemburg  
Tfn: +352 478 2355  
Fax: +352 22 20 48

MALTA  
Director  
International Economic Relations Directorate  
Economic Policy Division  
Ministry of Finance  
St. Calcedonius Square  
Floriana CMR02  
Malta  
Tfn: +356 21 249 359

Fax: +356 21 249 355

E-post: [epd@gov.mt](mailto:epd@gov.mt)

[joseph.bugeja@gov.mt](mailto:joseph.bugeja@gov.mt)

NEDERLÄNDERNA    Ministry of Economic Affairs  
 Directorate-General for Foreign Economic Relations  
 Trade Policy & Globalisation (ALP: N/101)  
 P.O. Box 20101  
 2500 EC Den Haag  
 Nederländerna  
 Tfn:    +31 70 379 6451 / +31 70 379 6250  
 Fax:    +31 70 379 7221  
 E-post: M.F.T.RiemsлагBaas@MinEZ.nl

POLEN                Ministry of Economy  
 Department of Trade Policy  
 Ul. Żurawia 4a  
 00-507 Warsaw  
 Polen  
 Tfn: +48 22 693 4826 / +48 22 693 4856 / +48 22 693 4808  
 Fax: +48 22 693 4018  
 E-post: joanna.bek@mg.gov.pl

PORTUGAL           Ministry of Economy  
 ICEP Portugal  
 Market Intelligence Unit  
 Av. 5 de Outubro, 101  
 1050-051 Lisboa  
 Portugal  
 Tfn:    +351 21 790 95 00  
 Fax:    +351 21 790 95 81  
 E-post: informação@icep.pt

Ministry of Foreign Affairs  
 General Directorate for Community Affairs (DGAC)  
 R da Cova da Moura 1  
 1350 –11 Lisboa  
 Portugal  
 Tfn:                    +351 21 393 55 00  
 Fax:    +351 21 395 45 40

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RUMÄNIEN  | Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions<br>Department for Foreign Trade<br>Str. Ion Campineanu nr. 16<br>Sector 1<br>București<br>Rumänien<br>Tfn och fax: +41 22 401 05 58<br>Contact person:<br>Ms Natalia SCHINK<br>Head of Unit                                                                                                                                                                                |
| SLOVAKIEN | Ministry of Economy of the Slovak Republic<br>Trade and Consumer Protection Directorate<br>Trade Policy Department<br>Mierová 19<br>827 15 Bratislava 212<br>Slovakien<br>Tfn: +421-2 4854 7110<br>Fax: +421-2 4854 3116                                                                                                                                                                                                             |
| SLOVENIEN | Ministry of Economy of the Republic of Slovenia<br>Dimitrij Grčar<br>Head of Multilateral Division<br>Kotnikova 5<br>1000 Ljubljana<br>Slovenien<br>Tfn: +386 1 478 35 42 / +386 1 478 35 53<br>Fax: +386 1 478 36 11<br>E-post: dimitrij.grcar@gov.si<br>Webbplats: <a href="http://www.mg-rs.si">www.mg-rs.si</a>                                                                                                                  |
| SPANIEN   | Ministerio de Industria, Turismo y Comercio<br>Secretaría de Estado de Turismo y Comercio<br>Secretaría General de Comercio Exterior<br>Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios<br>(Ministeriet för industri, turism och handel<br>statssekretariatet för turism och handel<br>generalsekretariatet för utrikeshandel<br>underdirektoratet för internationell handel med tjänster) Paseo de la<br>Castellana 162 |

ES-28046 Madrid

Spanien

Tfn: +34 91 +34 9 3781

Fax: +34 91 +34 9 5226

E-post: [sgcominser.ssc@mcx.es](mailto:sgcominser.ssc@mcx.es)

## SVERIGE

National Board of Trade  
Global Trade Department  
Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
Sweden  
Tfn: +46 8 690 4800  
Fax: +46 8 30 6759  
E-post: [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)  
Webbplats: <http://www.kommers.se>

Ministry for Foreign Affairs  
Department: UD-IH  
SE-103 39 Stockholm  
Sweden  
Tfn: 46 8 405 10 00  
Fax: +46 8 723 11 76  
E-post: [registrator@foreign.ministry.se](mailto:registrator@foreign.ministry.se)  
Webbplats: <http://www.sweden.gov.se/>

## FÖRENADE KUNGARKET

Department for Business Enterprise & Regulatory Reform  
Trade Policy Unit  
Bay 4127  
1 Victoria Street  
London  
SW1H 0ET  
England  
Förenade kungariket  
Tfn: +44 20 7215 5922  
Fax: +44 20 7215 2235  
E-post: [A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk](mailto:A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk)  
Webbplats: [www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html](http://www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html)

## PERU

Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (ministeriet för utrikeshandel och turism)  
Vice Ministry of Foreign Trade  
Calle Uno Oeste No. 50 Urb. Córpac, San Isidro  
Lima 27  
Peru  
Tfn: +51 1 5136119

Fax: +51 1 5136100 49 1265

E-post: [servicios@mincetur.gob.pe](mailto:servicios@mincetur.gob.pe)”

## **BILAGA VIII**

(avsnitt B i tillägg 1 till bilaga XII till avtalet)

### **OMFATTNING AV OFFENTLIG UPPHANDLING**

#### **Att införlivas i underavsnitt 1, centrala statliga enheter:**

”Kroatien

- Kroatiens parlament
- Republiken Kroatiens president
- Kroatiska presidentens kansli
- Kroatiska presidentens kansli efter utgången av mandatperioden
- Republiken Kroatiens regering
- Kansli för Republiken Kroatiens regering
- Ekonomiministeriet
- Ministeriet för regional utveckling och EU-medel
- Finansministeriet
- Försvarsministeriet
- Utrikes- och Europaministeriet
- Inrikesministeriet
- Justitieministeriet
- Ministeriet för offentlig förvaltning
- Ministeriet för entreprenörskap och hantverk
- Ministeriet för arbetsmarknad och pensionssystem
- Ministeriet för sjöfart, transport och infrastruktur
- Jordbruksministeriet
- Ministeriet för turism
- Miljö- och naturvårdsministeriet.
- Ministeriet för byggnads- och stadsplanering

- Ministeriet för frågor rörande krigsveteraner
- Social- och ungdomsministeriet
- Hälsovårdsministeriet
- Ministeriet för vetenskap, utbildning och idrott
- Kulturministeriet
- Statliga administrativa organisationer
- Statliga förvaltningsorgan på regionnivå
- Republiken Kroatens författningsdomstol
- Republiken Kroatens högsta domstol
- Domstolar
- Statens rättsliga råd
- Justitiekanslern
- Riksåklagarens kansli
- Ombudsmannens kansli
- Statliga kommissionen för tillsyn av offentliga upphandlingsförfaranden
- Kroatiska centralbanken
- Statliga organ och kanslier
- Riksrevisionsverket”

**Att införlivas i underavsnitt 2, icke-centrala statliga enheter:**

”Kroatien

Upphandlande myndigheter som avses i artikel 5.1 led 3 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11), dvs. juridiska personer som särskilt har inrättats för att tillgodose behov i det allmännas intresse, förutsatt att behovet inte har industriell eller kommersiell karaktär, och som uppfyller ett av följande krav:

- De finansieras till mer än 50 % ur statsbudgeten eller budgeten för lokala eller regionala självstyrande områden eller andra dylika juridiska personer.
- De är underkastade kontroll av statliga organ, lokala eller regionala självstyrande områden eller andra dylika juridiska personer.

- De har någon typ av styrelse där fler än hälften av ledamöterna utses av statliga organ, lokala eller regionala självstyrande områden eller andra dylika juridiska personer.

Till exempel:

- Byrån Alan d.o.o.
- APIS IT d.o.o – Byrån för informationssystem och IT-stöd
- Kroatiens nationella folkdansensemble *Lado*
- CARnet (kroatiskt akademiskt nätverk och forskningsnät)
- Hjälp- och vårdcentraler
- Centraler för social omsorg
- Sociala vårdhem
- Hälsovårdscentraler
- Statliga arkiv
- Statliga institutet för naturskydd
- Fonden för finansieringen av avvecklingen av kärnkraftverket Krško och bortskaffande av radioaktivt avfall och använt kärnbränsle
- Fonden för ersättning för beslagtagna egendom
- Fonden för återuppbyggnad och utveckling av Vukovar
- Fonden för professionell rehabilitering och anställning av funktionshindrade
- Fonden för miljöskydd och energieffektivitet
- Kroatiska vetenskaps- och konstakademin
- Kroatiska banken för återuppbyggnad och utveckling
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.)
- Hrvatska lutrija d.o.o. (kroatiskt lotteribolag)
- Kroatiska kulturarvsstiftelsen
- Kroatiska jordbrukskammaren
- Kroatiens radio och television
- Kroatiska föreningen för teknisk kultur
- Kroatiskt audiovisuellt centrum

- Kroatiskt hästavelscentrum – statliga stuterier i Đakovo och Lipik
- Kroatiskt centrum för jordbruk, livsmedel och landsbygdsfrågor
- Kroatiskt minröjningscentrum
- Kroatiskt minnes- och dokumentationscentrum för inbördeskriget
- Kroatiska olympiska kommittén
- Kroatiskt organ för energimarknaden
- Kroatiens paraolympiska kommitté
- Kroatiskt sjöfartsregister
- Kroatiskt restaureringsinstitut
- Kroatiska idrottsförbundet för hörselskadade
- Kroatiska institutet för akutmedicin
- Kroatiska nationella folkhälsoinstitutet
- Kroatiska institutet för mental hälsa
- Kroatiska pensionsförsäkringsinstitutet
- Kroatiska standardiseringsinstitutet
- Kroatiska institutet för telemedicin
- Kroatiska toxikologi- och antidopninginstitutet
- Kroatiska nationella institutet för transfusionsmedicin
- Kroatiska arbetsförmedlingen
- Kroatiska institutet för hälsa och säkerhet i arbetet
- Kroatiska sjukförsäkringsinstitutet
- Kroatiskt institut för sjukförsäkring inom arbetslivet
- Jadrolinija (rederi)
- Kroatiens olympiska centrum (offentlig institution)
- Offentliga institutioner inom högre utbildning
- Offentliga institutioner för nationalparker
- Offentliga institutioner för naturparker

- Offentliga vetenskapliga institut
- Teatrar, museer, gallerier, bibliotek och andra kulturinstitutioner som har inrättats nationellt eller av lokala och regionala självstyrande områden
- Kriminalvårdsanstalter
- Kliniska sjukhus
- Kliniska sjukhuscentrum
- Kliniker
- *Miroslav Krleža*-institutet för lexikografi
- Hamnmyndigheter
- Sanatorier
- Apotek som inrättats av regionala självstyrande områden
- Matica hrvatska (Matrix Croatica)
- Internationellt centrum för undervattensarkeologi
- National- och universitetsbiblioteket
- Nationell stiftelse för stöd till elevers och studenter levnadsstandard
- Nationella fonden för civilsamhällets utveckling
- Kroatiens nationella stiftelse för vetenskap, högre utbildning och teknisk utveckling
- Nationellt centrum för extern utvärdering av utbildning
- Nationella rådet för högre utbildning
- Nationella vetenskapsrådet
- Kroatiens officiella kungörelseorgan (Narodne novine d.d.)
- Utbildningsinstitutioner/ungdomsvårdsanstalter
- Utbildningsanstalter som inrättats nationellt eller av lokala och regionala självstyrande områden
- Allmänna sjukhus
- Plovput d.o.o. (statligt ägt företag med ansvar för navigeringssäkerhet)
- Polykliniker
- Specialsjukhus

- Centralt register över försäkringstagare
- Universitetsdatacentral
- Idrottsförbund
- Idrottsfederationer
- Institutioner för akutvård
- Institutioner för palliativ vård
- Hälsovårdsinstitutioner
- Stiftelsen för polissolidaritet
- Fängelser
- Institutet för Dubrovniks restaurering
- Institutet för utsäde och plantor
- Folkhälsoinstitutet
- Aeronautiskt teknikcentrum (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.)
- Landsvägsförvaltningar”

**Att införlivas i underavsnitt 3, försörjningstjänster för punkt I (produktion, transport eller distribution av elektricitet), punkt II (produktion, transport eller distribution av dricksvatten), punkt III (stadsjärnvägar, spårvägar, trådbussar eller busstrafik), punkt IV (havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar), punkt V (flygplatsanläggningar), punkt VI (transport eller distribution av gas eller värme) samt punkt VII (järnvägstjänster):**

”Upphandlande enheter som avses i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lagen om offentlig upphandling, Kroatiens officiella kungörelseorgan nr 90/11) som är offentliga företag eller upphandlande myndigheter och vilka, i enlighet med särskilda föreskrifter, bedriver verksamhet

1. inom transport och distribution av gas och termisk energi på grundval av licensen för att utföra energirelaterad verksamhet i enlighet med energilagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10),
2. inom konstruktion (tillhandahållande) av fasta nät eller förvaltning av fasta nät för leverans till allmänheten i samband med produktion, överföring och distribution av elenergi och tillhandahållande av elenergi till fasta nät, till exempel enheter som är verksamma inom detta område på grundval av licensen för att utföra energirelaterad verksamhet i enlighet med energilagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10),

3. inom konstruktion (tillhandahållande) av fasta nät eller förvaltning av fasta nät för leverans till allmänheten i samband med produktion, överföring och distribution av dricksvatten och tillhandahållande av dricksvatten till fasta nät, till exempel enheter som inrättats av lokala självstyrande områden som agerar som offentliga leverantörer av vattenförsörjnings- eller avloppstjänster i enlighet med vattenlagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan 153/09 and 130/11),
4. för tillhandahållande av nät eller förvaltning av nät för offentliga tjänster inom järnvägstransport,
5. för tillhandahållande av nät eller förvaltning av nät för allmänna transporttjänster med stadsjärnväg, automatiserade system, spårvagnar, bussar, trådbussar och linbana, till exempel enheter som är verksamma inom detta område som en allmän tjänst i enlighet med lagen om allmännytt (Kroatiens officiella kungörelseorgan 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11),
6. för exploatering av ett geografiskt område i syfte att tillhandahålla havshamnar, flodhamnar och andra transportterminaler åt operatörer i havs- och flodtransport, till exempel enheter som bedriver nämnda verksamhet på grundval av en tilldelad koncession enligt lagen om havsområden och havshamnar (Kroatiens officiella kungörelseorgan 158/03, 100/04, 141/06 och 38/09), och
7. för exploatering av ett geografiskt område i syfte att tillhandahålla flygplatser och andra terminalfaciliteter åt flygbolagsoperatörer, till exempel enheter som bedriver nämnda verksamhet på grundval av en tilldelad koncession enligt flygplatslagen (Kroatiens officiella kungörelseorgan 19/98 and 14/11).”

## **BILAGA IX**

(Tillägg 2 till bilaga XII till avtalet)

### **MEDIER FÖR OFFENTLIGGÖRANDE AV UPPLYSNINGAR OM UPPHANDLING**

**Att införlivas i tillägg 2 till bilaga XII:**

**”Kroatien**

- Lagar, förordningar, administrativa beslut och domstolsavgöranden: Narodne Novine”